

Etat des négociations concernant la convention collective de travail des professeurs

Une soirée d'information avait lieu mercredi soir dernier, au Centre Notre-Dame, dans le but d'expliquer à la population de Saint-Hyacinthe, l'état des négociations en cours entre la Fédération des Commissions Scolaires Catholiques du Québec, la Québec Association of Protestant School Board et le Gouvernement du Québec d'une part et La Corporation des Enseignements du Québec, La Provincial Association of Catholic Teachers et la Provincial Association of Protestant Teachers d'autre part. Une conférence de presse eut lieu pour les journalistes avant cette séance, au Grand Hôtel.

Dans l'ordre habituel nous voyons: M. Spellers, de la Commission Scolaire Protestante; M. Bernard Anger, du gouvernement du Québec; Me Jean Cournoyer, négociateur en chef et M. Fernand Lefebvre, président de l'Association des Commissions Scolaires du diocèse de Saint-Hyacinthe. Toutes ces personnes, représentaient la partie patronale.



Le Clairon

Vol. LVII - No 39 Mercredi, 25 septembre 1968

15 cents

SAINT-HYACINTHE



Me Léon Nichols, avocat bien connu de Saint-Hyacinthe, a annoncé son intention de poser sa candidature, aux élections de 15 octobre, au poste de Maire de la municipalité de Saint-Hyacinthe. Dans sa campagne, il fera la lutte au maire sortant, Me Jacques Lafontaine qui occupe son poste depuis 12 ans.

Me Léon Nichols, est né à Saint-Hyacinthe le 29 février 1932; il est fils de M. J.E. Nichols, rentier, mais marchand d'huile à l'époque, et d'Henriette Péloquin. Il fit ses études primaires chez les sœurs Saint-Joseph à l'école Marano et à l'école Saint-Dominique. De 1944 à 1952, il étudia au Petit Séminaire de Saint-Hyacinthe, puis entreprit des études de droit à l'Université de Montréal, pour être admis au Barreau de la Province en 1956. Jusqu'en 1966, soit pendant 10 ans, il pratiqua seul sa profession. Depuis deux ans, il s'est associé à M. Denis Robert, formant l'étude légale "Nichols et Robert".

Me Nichols a été secrétaire du Barreau pour le district de Richelieu et membre d'un comité provincial de discipline des avocats. Il fut Procureur de la Couronne et Procureur de la Régie des Loyers, professeur de droit aux finissants de l'École de Médecine Vétérinaire, aviseur légal de Club des Francs. Il est aussi membre de 6e bataillon du Royal 22e Régiment et de divers clubs sociaux.

Me Nichols a représenté à plusieurs reprises les ouvriers dans des conflits syndicaux, dont le plus mémorable, celui de la Griffin Steel.

Homme d'affaires averti, il a aussi une solide expérience en administration. Il est également un fervent sportif.

Opposition à huit conseillers

Me Léon Nichols candidat au fauteuil de maire aux élections municipales

Les libéraux provinciaux éliront un nouvel exécutif

Rumeurs de ma ville

Le conseiller sortant André Gagnon démissionnerait prochainement de son poste de président du conseil central des syndicats nationaux. Non pas pour plaire à ses dénigreur, mais plutôt parce que M. Gagnon considère qu'il faille laisser la place à d'autres. La charge de conseiller municipal devient-elle plus lourde?

Il est maintenant certain que tous les conseillers municipaux de Saint-Hyacinthe auront de l'opposition, sauf un. Ce soudain intérêt pour la chose municipale est réjouissant. Les campagnes s'amorcent et promettent d'être dures, mais propres. Les noms de plusieurs candidats apparaissent dans nos pages cette semaine.

A la suite de la soirée d'information concernant l'é-

tat des négociations entre la partie patronale et les instituteurs, les observateurs s'entendent pour reconnaître qu'une nouvelle grève (le 15 octobre) est fort probable. Les enfants en feront les frais, comme toujours. A moins que d'ici là une entente... surgisse...

Une amélioration sensible des cours se fera sentir cette année au Centre culturel. En effet, les autorités ont réservé d'importantes périodes pour les enfants en bas âge. Plusieurs autres cours s'ajouteront également aux autres cours concernant les adultes. Somme toute, la saison sera très bien remplie, à la lumière de l'expérience de l'an passé.

Sauf erreur Saint-Hyacinthe était la seule ville des environs représentée au congrès

de l'Union des Municipalités du Québec. Pourtant, certains maires des villes absentes, à cause de leur compétence, auraient pu apporter quelque chose de positif et de concret au cours du congrès de cet important organisme. C'est dommage.

Les ministres de l'Union Nationale voyagent beaucoup depuis quelque temps. Pourtant on se souvient qu'ils étaient les premiers à critiquer les déplacements similaires des membres du cabinet Lesage. Faut bien croire qu'ils ont compris, une fois installés, qu'il n'y avait pas d'abus, mais que ces rencontres avec différents pays étrangers étaient nécessaires. La différence, c'est que du temps des libéraux, la bonne marche des affaires de la province ne s'en ressentait nullement.

L'ACTION THEATRALE, UNE NOUVELLE TROUPE

L'Action Théâtrale, troupe nouvellement formée d'anciens membres du Donjon, du Centre d'art et de la Compagnie théâtrale étudiante présentera les 26, 27, 28 et 29 septembre, un spectacle de choix, composé de quatre pièces en un acte.

Les pièces sont dans l'ordre: "Poivre de Cayenne" de Obaldia, "La plus forte", de Strindberg, "La fleur à la

bouche" de Luidgi Pirandello et "Le sacrifice du bourreau" de Obaddia.

Elles mettent en scène des comédiens bien connus du public maskoutain, soit: Mlles Céline Tanguay, Francine Lamarche ainsi que MM. Jean-Marc Lebeau, Jean-Claude Robert et le jeune Rémy Beauchemin dont ce sera le dernier spectacle, puisqu'il

doit entreprendre sous peu des études à l'Ecole Nationale de Théâtre. La mise en scène de ce spectacle est de M. Jean-Claude Robert assisté de M. Pierre Labrecque.

Les représentations auront lieu au Centre Culturel et de loisirs à compter de 8 heures 30 du soir. On peut réserver des places en téléphonant à 773-8558.



Place du Marché

Tél.: 774-5351

Chez Mon Oncle

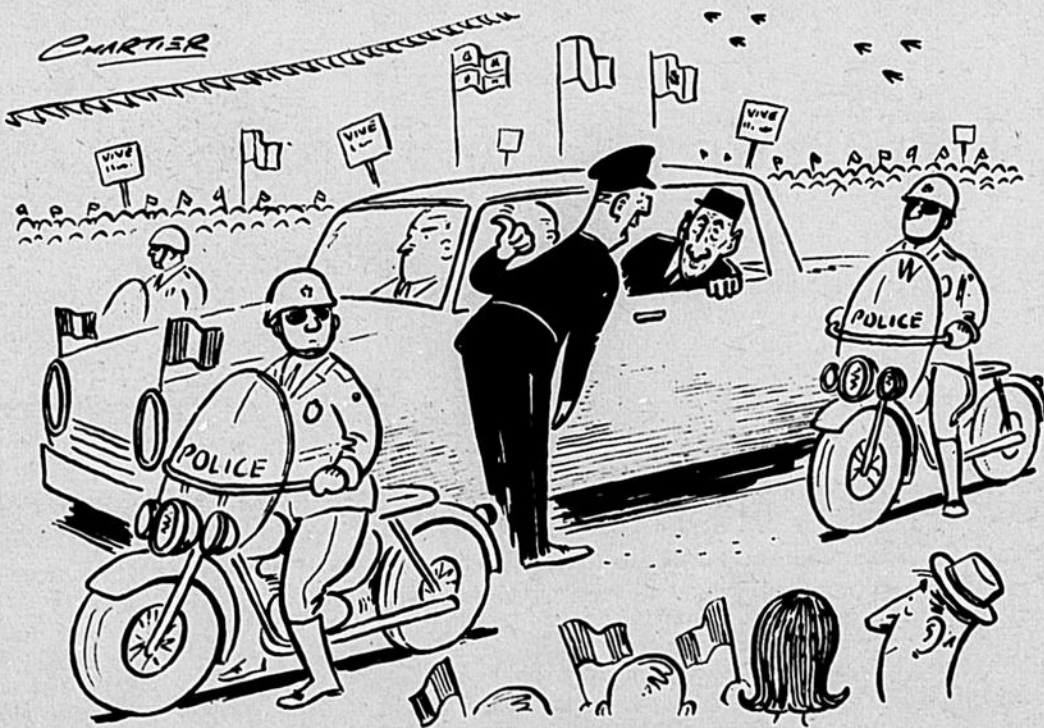
Judi, vendredi et samedi

ADMISSION GRATUITE



ON S'AMUSE FERME — LE DIABLE EST DANS LA CABANE

Avec André Morin et ses Dixielanders — Pierrette Dore et vos chansons préférées



"Le Restaurant Ste-Marie est à Saint-Hyacinthe, mon Général..." C'est le seul endroit au Québec où vous pourrez déguster l'authentique jus d'orange frais Nectar Valencia. Tous les matins il est servi aux Maskoutains avec leur petit déjeuner à quarante neuf sous... Ne manquez pas ça mon Général.!!!"

RESTAURANT

Ste-Marie

7644, DES CASCADES

AU VIADUC DU C.N.

SAINT-HYACINTHE

ANNEXE

Pl... protection... Sterilises... Quantités...

LE Cegep

Ce qu'il est

Le Cegep est maintenant établi à Saint-Hyacinthe et les quelques 900 étudiants inscrits ont commencé depuis lundi le 16 septembre à fréquenter les murs des institutions qui en font partie; il s'agit du Séminaire de Saint-Hyacinthe qui groupe la majorité des étudiants de ce nouveau cours, du Collège Saint-Maurice (secondaire 5), de la 1ère année de l'Institut des Textiles, de la 1ère année de l'Ecole des Infirmières et de l'Institut Technique de Sorel. Pour que les citoyens de Saint-Hyacinthe soient mieux informés au sujet du Cegep nous commençons une série d'articles visant à expliquer les rouages d'organisation et de tout ce que comprend le Cegep.

Cette semaine, nous publions le règlement no. 3: L'enseignement collégial est un niveau d'enseignement qui suit immédiatement le secondaire et précède l'université. Il est destiné aux étudiants de 17 à 19 ans. Pour une partie d'entre eux, il constitue la dernière étape avant l'admission à l'université; pour d'autres, c'est un cours terminal qui donne accès à des professions techniques spécialisées. Il est destiné également aux adultes qui veulent compléter leur formation générale ou qui doivent compléter leur formation professionnelle en fonction des exigences du marché du travail.

Le Collège d'enseignement général et professionnel est d'abord et avant tout une corporation publique. Il est régi par un conseil d'administration comprenant 19 membres nommés en vertu des dispositions de la loi. Ces membres nommés travaillent bénévolement.

Voici la répartition de ces 19 membres:

- a) cinq personnes nommées pour trois ans par le lieutenant-gouverneur en conseil après consultation des institutions d'enseignement post-secondaire et supérieur des groupes socio-économiques du territoire principalement desservi par le collège, des commissions scolaires régionales ou à défaut, des commissions scolaires locales de ce territoire.
- b) dix personnes nommées par le lieutenant-gouverneur en conseil dont quatre nommées pour trois ans sont des professeurs du collège désignés par les professeurs, quatre, nommées pour deux ans sont des parents d'étudiants du collège désignés par les parents, et deux nommées pour un an, sont des étudiants du collège désignés par les étudiants.
- c) deux personnes nommées pour trois ans par le lieutenant-gouverneur en conseil et désignées par la majorité des personnes qui composent le collège.
- d) le directeur du collège.
- e) le directeur des services pédagogiques du collège.

A ce conseil d'administration revient l'organisation complète du collège, à tous les points de vue. Le premier devoir du collège est donc d'organiser ses cadres. C'est ainsi que l'organisme comprend: le conseil d'administration, le comité exécutif, le directeur général, le directeur des services pédagogiques, en même temps directeur général adjoint. Les 5 personnes nommées par le lieutenant-gouverneur en conseil ont dû procéder durant l'été aux engagements des responsables des cadres. Le début de l'année académique permettra de compléter la nomination des 14 autres membres. Il sera alors beaucoup plus facile d'élaborer les politiques générales du Cegep de Saint-Hyacinthe.

Pour ce qui est de l'enseignement lui-même, disons qu'au niveau des professeurs ce sont à peu près les mêmes que l'an dernier, la Corporation se devant de prendre à son emploi tous les professeurs en place qui en ont fait la demande. Toujours au niveau des professeurs, le Cegep a accepté le principe d'autoriser certains professeurs à donner des cours ailleurs; la demande du professeur doit être soumise au directeur des services pédagogiques, qui après étude, en fait la suggestion au Conseil d'administration.

Dans les articles suivants nous étudierons les autres rouages de l'organisation du Cegep.

Michel Dumaine

AVOCAT

1695, Girouard

Tél.: 773-1545

Saint-Hyacinthe

M. Georges Aimé

responsable de l'Unité de Secours

Une unité de secours vient d'être créée à Saint-Joseph-sur-Yamaska. Elle consiste en une wagonnette équipée de tous les instruments et médicaments de premiers soins, qui servira également de refuge et de poste de rechange aux pompiers durant et après les incendies.

Cette Unité de secours devient réalité grâce à l'initiative de M. Georges Aimé, surintendant des travaux et chef du département des incendies à Saint-Joseph. Il y a plusieurs années que M. Aimé se propose de procurer à la ville de Saint-Joseph une telle nécessité. Après des démarches auprès des membres du Conseil municipal, il vient solliciter la collaboration de M. Omer Saint-Amant pour le don d'une de ses "Econoline". Ce dernier l'offrira (ou l'a offert) aux autorités vendredi 27 septembre au cours d'une brève cérémonie.

Il va sans dire que l'Unité de secours suivra les camions d'incendies dans tous leurs déplacements et trouvera son utilité dans les cas d'urgence quels qu'ils soient, autant dans Saint-Joseph qu'à La Providence avec laquelle le service d'incendie est relié.

Georges Aimé est né à Saint-Hyacinthe le 30 septembre 1926. Ses parents: Alida Millette et Louis-

Arthur Aime, voyageur de commerce.

Après ses études effectuées à l'Académie Girouard, de Saint-Hyacinthe, il entra au service du Canadian Pacific Railways, comme messenger télégraphique. Trois ans ont passé alors qu'il s'engage comme plombier pour la maison Léo Desrosiers. Depuis 1954, il est à l'emploi de la municipalité de Saint-Joseph. D'abord chef de police pendant les sept premières années, et surintendant des travaux et chef du département des incendies, il occupe encore ces postes présentement. Il habite Saint-Joseph depuis vingt ans.

Membre des Chevaliers de Colomb, M. Georges Aimé est un fervent de hockey et de baseball. Le choix de ses lectures va à l'actualité et aux informations à caractère municipal.

Il a épousé Georgette Moquin, le 15 mai 1948. Le couple a trois fils et une fille.

S'aidant de leur nouvelle acquisition en l'Unité de secours, M. Georges Aimé, au nom des autorités, exprime le désir d'aider le plus souvent possible les villes et municipalités environnantes auprès desquelles ils seront toujours disponibles en cas de besoin.



Surveillez nos spéciaux
vedettes sur les bouteilles
"Format familial"

Paul St-Onge Inc.

Mme Madeleine R. St-Onge
pres. ger.

Enfin: un choix

Après d'innombrables rumeurs, les on-dit de circonstance, voilà que la situation se précise sur la scène municipale. Des candidatures sont annoncées au fauteuil du maire, de même qu'aux postes de huit des dix conseillers. Voilà certes une nouvelle réjouissante et une situation tout à fait normale. Le grand principe de base de la démocratie, pierre angulaire de notre société nord-américaine, est justement "le choix", cette occasion nécessaire offerte à des intervalles définis par les chartes concernées, de choisir et de nommer ainsi nos législateurs, nos représentants.

Maire, conseillers, députés ainsi forcés de subir le suffrage des élections, se voient ou bien pérorés ou bien répudiés par le con-

sensus des personnes dont les intérêts sont en jeu. Inutile d'ajouter que toutes ces belles paroles, la pureté de ces phrases et de ces lois que s'est données le peuple, s'effacent lorsqu'il n'y a pas choix, soit lorsqu'il s'agit d'élection supposément d'acclamations.

On dit que l'habitude crée la règle. A Saint-Hyacinthe, depuis nombre d'années, l'habitude voulut qu'à la majorité des postes électifs de niveau municipal, il n'y eut point d'élection.

A un point tel, qu'aujourd'hui, les membres en place acceptent difficilement d'affronter l'électorat. Et ceci, pour des raisons injustifiables. Il s'agira même en certaines occasions d'élus qui sont eux-mêmes convaincus d'avoir accompli leur

devoir au meilleur de leur connaissance. L'opportunité leur est fournie d'être confirmés dans leur fonctions, mais ils ne peuvent l'accepter. Je me demande à ce stade, ce que peut bien ressentir une personne en place, qui se sait ou se croit réprouvée par ses commettants et qui quand même s'accroche à son poste.

Il est à se demander si la population se rend bien compte de la responsabilité qui lui incombe cette année, plus précisément le 15 octobre. On peut s'interroger sur l'intérêt qu'elle porte à la chose municipale. Les critiques futiles et inutiles sont monnaie courante dans la vie de tous les jours. Les gestes nécessaires et concrets sont plus rares.

Cette année, les Maskoutains auront l'occasion de se

donner le gouvernement municipal qu'ils désirent. Ils auront le choix ou bien de confirmer les uns dans leurs fonctions ou bien d'appuyer les autres. Ils pourront de cette façon faire connaître leur approbation ou crier leur mécontentement.

Dans la mesure où les luttes non pas épiques mais farouches, seront livrées honnêtement et sévèrement, à tous les postes, il faut croire que le grand vainqueur sera à coup sûr le monde maskoutain. Quand je dis le monde, je parle du monde des affaires, du monde payeur de taxes, du monde propriétaire et du monde locataire, de notre petit monde économique, de tout ce monde touché par l'administration de la ville de Saint-Hyacinthe.

Richard Robert

Locataires, propriétaires et compagnies ont droit de vote aux élections municipales

Les élections municipales auront lieu le 15 octobre. Locataires, propriétaires et compagnies ont droit de vote. Nous publions ici

le règlement qui permet aux Compagnies de voter en tenant compte de certains points: "Toute Compagnie à fond social, possédant des immeubles à titre de propriétaires est inscrite sur la liste des directives et peut voter, par l'entremise d'un représentant, dûment autorisé à cette fin, en vertu d'une résolution écrite de la Compagnie, dont une copie doit être produite chez le greffier 10 jours avant la date de votation. La Compagnie exerce le droit de vote dans celui ou ceux des quartiers où elle a, un ou des immeubles et pour lesquels elle paie des taxes.

Ce représentant doit, cependant, lorsqu'il est ainsi autorisé et lorsqu'il est appelé à exercer son droit de vote, être administrateur ou employé de la dite Compagnie et être citoyen

Canadien.

La résolution ci-dessus mentionnée est valide tant et aussi longtemps qu'elle

n'est pas remplacée par une autre résolution du même fait."

A cette même élection

ont aussi droit de vote les locataires et propriétaires, toutefois il ne s'agit que d'un vote par logis.

Les libéraux provinciaux éliront un nouvel exécutif

L'Assemblée annuelle de l'Association libérale de Saint-Hyacinthe se tiendra le dimanche, 29 septembre, à la salle des Chevaliers de Colomb. A cette occasion, les membres devront se choisir un nouvel exécutif pour la prochaine année. Les personnes intéressées à solliciter un poste avaient jusqu'au 19 septembre pour

présenter leur candidature. L'ont fait: Me Constant Cordeau et M. René Saint-Pierre au poste de président, MM. Denis Turcotte, Donat Mann, Lambert Hébert, René Pouliot, Lucien Chapdelaine au poste de vice-président ainsi que Me Denis Robert à celui de trésorier. Il reste encore un poste de vice-président et celui de secrétaire sans

nomination.

L'assemblée débutera à 11 heures de l'avant-midi, à la salle des Chevaliers de Colomb, rue du Palais.

Un conférencier de marque, est invité pour l'occasion. Ce pourrait être le député M. Gilles Houde, mais aucune confirmation n'a encore été faite à ce sujet.

Hébdomadaire fondé en 1912 par le sénateur Téléphore-Damien Bouchard. Le Clairon est la propriété des Entreprises Maskoutaines Incorporées.

Le conseil d'administration est formé de M. le docteur Henri Labrie, président; M. André Mercure, vice-président; M. Roger Garon, trésorier.

Le directeur est M. Richard Robert.

Chef des nouvelles, publicité, MM. Réal Brodeur et Guy Gagnon; service de la photographie, M. Réal Brodeur.

Le Clairon a ses bureaux au 1535, rue Saint-Antoine à Saint-Hyacinthe. Numéro de téléphone: 774-5377.

Il est imprimé sur les presses de La Voix de l'Est Limitée (Granby) et distribué le jeudi de chaque semaine.

Le prix de l'abonnement est de quatre dollars (\$4) par année, sept dollars (\$7) pour deux ans et dix dollars (\$10) pour trois ans.

Le ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

Des représentants de Saint-Hyacinthe ont assisté à la présentation d'un mémoire de l'AOPQ

Un mémoire fut présenté à la Commission d'enquête sur l'administration de la Justice en matière criminelle et pénale au Québec par l'Association des Officiers de Probation du Québec (A.O.P.Q.), le 17 septembre dernier.

Environ vingt-cinq membres de l'A.O.P.Q. assistaient à la présentation du mémoire, devant l'honorable Juge Yves Prévost et des commissaires Harry Goulds, Laurent Laplante,

M. Jean-Guy Lamoureux, directeur du Service de Probation pour les Districts judiciaires de Saint-Hyacinthe, Drummond, Arthabaska et Richelieu, accompagnait M. Henri Lapierre, secrétaire de l'A.O.P.Q. et officier de probation, tous deux de Saint-Hyacinthe.



M. J.-G. Lamoureux

Voici le texte du mémoire:

1. Cet avant-midi, avait lieu la présentation du mémoire de l'A.O.P.Q. à la Commission d'enquête sur l'administration de la justice au Québec.

2. L'A.O.P.Q., organisme fondé en 1965, attire l'attention des Commissaires sur les problèmes des jeunes aux prises avec la justice.

3. On sait que la Probation s'adresse aux mineurs, afin de leur venir en aide pour réintégrer un comportement social adéquat dans la communauté.

4. Parmi les points importants soumis ce matin, nous remarquons d'intéressantes recommandations concernant les réformes administratives, entre autres: la spécialisation des tâches, la formation du personnel, une diminution de la charge de travail, l'amélioration des conditions de travail en général.

5. Le mémoire recommandait également la création d'institutions plus nombreuses pour les jeunes mésadaptés sociaux.

6. Dans les cas psychiatriques, les mineurs profondément perturbés dans leur personnalité ont un comportement social qui les amène très souvent devant une Cour de Bien-Etre Social. Les Officiers de probation recommandent que ces cas psychiatriques deviennent la responsa-

Exposition annuelle d'art ménager et partie de cartes à Saint-Pie

Une exposition annuelle d'art ménager a eu lieu à Saint-Pie. Cette exposition préparée par les dames de l'Aféas a remporté un succès puisque 28 personnes ont exposé, se permettant ainsi de mériter de nombreux prix.

Comme les autres fois la journée s'est terminée par une partie de cartes.

tion et traitement.

7. En ce qui concerne la réforme de la Cour du Bien-Etre Social, l'A.O.P.Q. recommande la création d'une Loi de la Probation au Québec, et la formation immédiate d'un Comité Conjoint ayant pour but de préparer un projet de loi devant être présenté au Gouvernement.

8. En ce qui concerne les Juges, l'A.O.P.Q. recommande au Gouvernement de prévoir

des normes pour la nomination des Futurs Juges d'Enfants; notamment ceux-ci devraient posséder une formation en science de l'homme.

9. L'A.O.P.Q. recommande que des personnes possédant des qualifications en criminologie ou dans les sciences de l'homme pourraient être également nommées Juges d'Enfants.

10. Elle remet donc en cause le principe qui veut que seuls

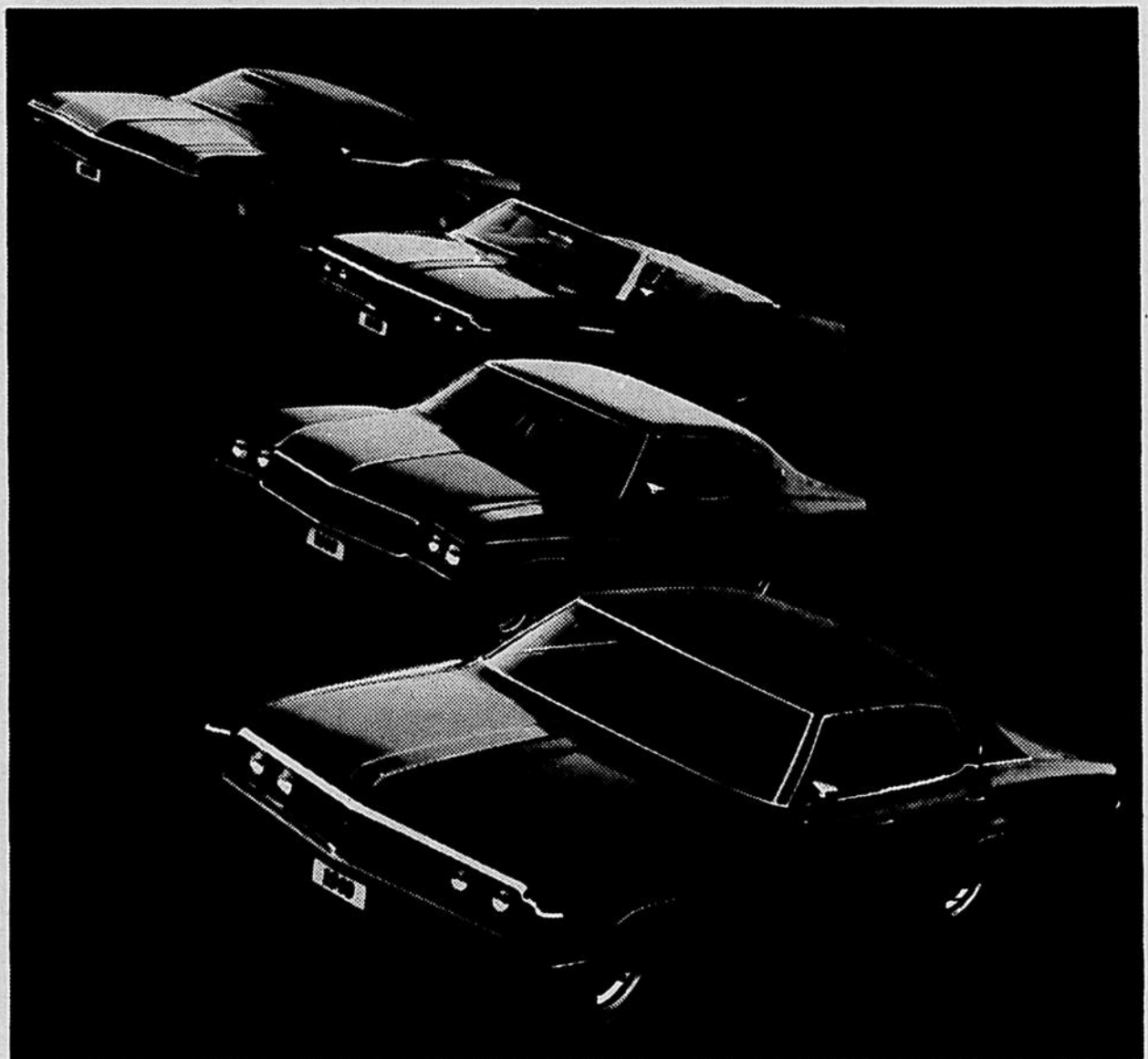
les avocats peuvent être nommés Juge.

11. Lors de la nomination des Juges, l'Association recommande que l'âge de ceux-ci devrait être aux environs de 35 ans, avec la retraite à 65 ans.

12. Le mémoire prévoit déjà la formation d'une Cour Familiale où tous les problèmes sociaux de la famille pourraient être solutionnés sous une seule juridiction.

bilité du Ministère de la Santé, pour diagnostic, orienta-

Les Buick 1969



Certains équipements représentés ou décrits dans cette annonce sont fournis moyennant supplément de prix.

Commencez l'année en beauté: en Buick

Riviera (en haut). Il y a une voiture comme la Riviera par génération, et elle a été perfectionnée, raffinée! Nouveau dégivreur électrique de glace arrière. LeSabre (2e voiture, en partant du haut). Tout le prestige des grandes Buick. Nouvelle carrosserie, nouveaux groupes moteurs et dispositifs de sécurité... à un prix convenant à votre budget. Skylark (3e voiture, en partant du haut). La Buick de taille spéciale, d'aspect luxueux et de prix modique. Existe aussi en modèles hautes performances GS350 et GS400, plus la nouvelle California GS. Wildcat (en bas). La Buick la plus douée pour les performances brillantes présente un style nouveau. Nouveau système de stabilisation directionnelle améliorant la suspension. Electra 225 (non représentée). La preuve concrète qu'une voiture de luxe peut être jeune, originale, pleine de vie. L'Electra est une véritable innovation dans le domaine des voitures de luxe.



Comment ne pas préférer la Buick?

Voyez le concessionnaire Buick de votre localité.

ACME AUTO SERVICE LTEE

3000 rue Dessaulles

St-Hyacinthe

tél 774-5301



M. André Blanchard, c.a., exerce sa profession depuis 1959 à 1555 rue Girouard, Edifice La Survivance. Né à Saint-Hyacinthe le 25 septembre 1935, fils de feu M. Albani V. Blanchard, il fit ses études classiques au Séminaire de Saint-Hyacinthe; se dirigea ensuite à la faculté des Hautes Etudes Commerciales à l'Université de Montréal, et obtint sa licence de l'Institut des Comptables Agréés du Québec.

Marié à Louise Saint-Arnaud, il est père de deux garçons, Pierre et Jean.

Depuis l'obtention de sa licence, il concentra son énergie à développer son bureau de comptabilité publique. Il fait partie de plusieurs conseils d'administration de compagnies.

Il est Chevalier de Colomb et membre de la Jeune Chambre de Commerce de Saint-Hyacinthe.

M. André Blanchard

M. André Blanchard, c.a. briguera les suffrages dans le quartier numéro 2 au siège numéro 2. Il fera la lutte à M. Laurent Langevin. Cidessous, le curriculum vitae de M. Blanchard:



M. André Gagnon, président de la quincaillerie H. Gagnon & Fils Limitée briguera les suffrages dans le quartier numéro 4 au siège numéro 2 contre M. Paul-Emile Gauthier.

Né à Saint-Hyacinthe, le 9 mai 1938, marié à Lucienne Marquette en 1957, père de trois enfants: Chantal, Stéphane et Jean-François.

Etudes: Ecoles Raymond, Mercier, Casavant et Girouard, puis en 1963 Collège Commercial LaSalle Inc.

Résidence: 2755 Desaulniers, Saint-Hyacinthe.

Activités professionnelles: 1953, commis à la Quincaillerie Gagnon & Fils Enr. 1955, promu au poste d'acheteur; 1961, gérant général de l'entreprise; 1962 à 1967, membre du Comité de publicité de la chaîne de Quincaillerie Rona; 1963, formation de la compagnie Gagnon & Fils Ltée et en devient le vice-président; 1965, H. Gagnon & Fils Ltée, cité en exemple pour leur réussite (La Ronde Rona Vol 1 No 6 Juin 1965); 1967, président de H. Gagnon & Fils Ltée. Il est membre de l'Association Canadienne des détaillants en Quincaillerie depuis 1964. Membre de la Chambre de Commerce depuis 1967.

VACANCE DE RICHES A LA PORTEE DE TOUS DOMAINE JOYEUX ST-PIE



Vous regardez Les Domaines Joyeux "Section 2". Ici il y a tant de beauté naturelle que même la mère nature en est jalouse. Les terrains sont pittoresques, boisés et vastes.

Si vous combinez cette beauté naturelle avec le savoir-faire des Domaines Joyeux, l'originalité et l'expérience, ce qui résulte c'est l'endroit de récréation idéal pour l'été ou même à l'année longue.

Venez juger par vous-même la beauté de notre nouvelle section et prenez le temps de voir tout ce que nous avons pensé pour vous. Nous sommes certains que vous aimerez ce site enchanteur.

- Plan d'automne
- Prix et termes faciles
- Encore 3 chalets disponibles à des prix et conditions ridiculement bas.
- \$995. chalet 2 pièces avec grande véranda.

GRANDE EPLUCHETTE DE BLE D'INDE

A LA CABANE "CHEZ JEAN PLANTE"

4e Rang de Saint-Simon

samedi soir, le 28 septembre à 8 heures p.m.

Danse
avec orchestre

Bienvenue à tous

Contribution
\$1.25 par personne

COURS DE BALLET

Direction **Mme Andrée Gladu**

Centre Notre-Dame, Salon Douville.

Pour informations: Tél. 774-6202.

Les cours débiteront le 27 septembre 1968.

Pourquoi pas! CAZES & McDUFF

Nous donnons les timbres Gold Star en double cette semaine



Gants courts et longs, en chevreau, poulx de soie, chamoisette de nylon, Pointures 6 à 8

Bourses pour toutes occasions en veau, cuir verni, poulx de soie, papeline, perles.

Jupes en worsted, papeline, Tailles 8 à 44

Chandails et gilets: s, m, m, c, et longs en Acrilan, Banlon, Orlon, S, M, L, X, L.

Blouses: S, M, m, c, et longues en coton, Arnel, tyreleen Tailles 10 à 44

725 Laframboise (coin Girouard) **Tél. 4-8754**
Ouvert le jeudi et vendredi soir

Placements recommandés

Nous offrons jusqu'à concurrence du montant disponible

		Taux	Echéance	Prix*	Rendement approximatif
\$500,000	Ville de Beucherville	7½%	1er septembre 1978	99.00	7.65%
\$100,000	Municipalité de Rock Forest	7½%	1er octobre 1978	99.50	7.58%
\$75,000	Les Commissaires d'Ecoles pour la Municipalité de Shipshaw	7½%	1er septembre 1978	98.85	7.70%
\$150,000	Collège d'Enseignement Général et Professionnel de Jonquière	7¾%	1er septembre 1978	99.00	7.90%
\$100,000	Dupuis Frères Limitée	8%	1er juin 1975	92.25	7.50%

* Dont le paiement en principal et intérêts sera garanti par le transport d'une subvention du gouvernement de la province de Québec, payable à même les deniers votés annuellement par la Législature.

* Plus l'intérêt couru, le cas échéant

Renseignements et prospectus sur demande

J. L. Lévêque & L. G. Beaubien Ltée

Valeurs de placement

ST-HYACINTHE

665, rue Ste-Anne

Tél: 774-5354

Gérant: Georges Desrosiers

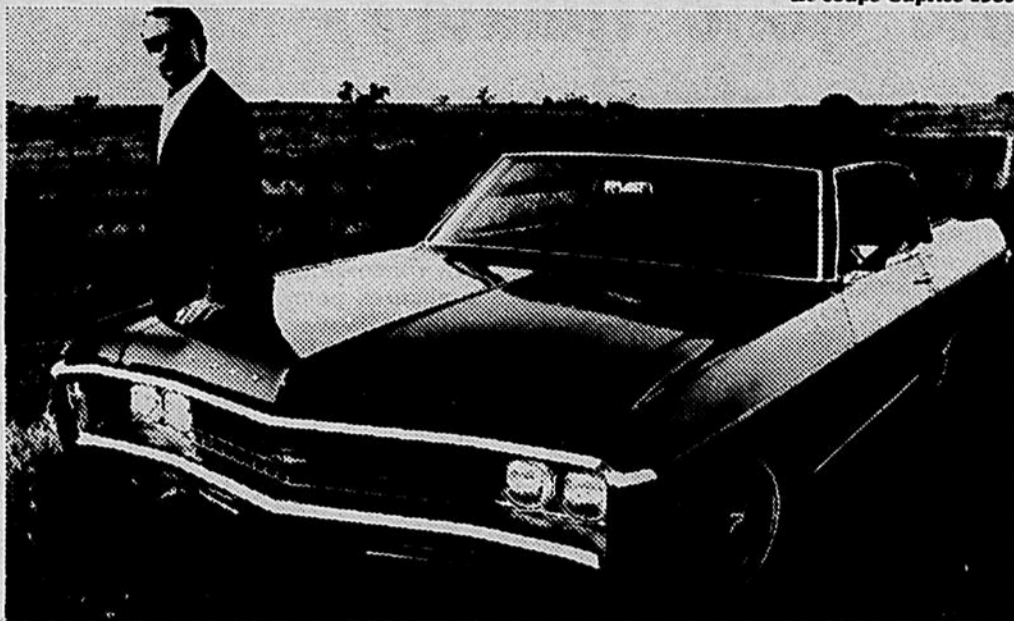
Représentants:

Camille Desbiens, Maurice Desrosiers, P. A. Pelletier et J. L. Gauthier

Chevrolet lance 1969.

La Caprice. En garde! vous, les autres 1969!

Aurions-nous dû faire une Caprice plus courte? Ou l'orner de babioles tape-à-l'oeil? Aurions-nous dû nous dispenser de fournir un nouveau V8 standard de 327 po. cu. . . . ou de rendre l'intérieur plus élégant . . . ou d'améliorer le système de ventilation Astro. Certaines gens pensent que nous l'aurions dû . . . nos concurrents.



Le coupé Caprice 1969.



Chaque Chevrolet doit faire sa marque pour recevoir cette marque

La Camaro. Nouvelle? Meilleure? Et comment!

Voyez plutôt sous quel jour se présente la "mordante" 69. Voyez ses lignes fuyantes, faites pour le mouvement. L'intérieur a été embelli, le système de ventilation Astro amélioré, la marche rendue plus silencieuse. Pas étonnant que les autres sportives en grincent des dents.



Le coupé sport Camaro SS 1969 avec équipement RS.

Si quelqu'un d'autre offrait une voiture comme la Chevelle 1969, nous en serions plutôt inquiets.

La Chevelle 1969, c'est la Chevrolet concentrée. Elle offre toutes les caractéristiques Chevrolet, mais avec une personnalité pleine de vie et bien à elle. Ajoutez l'essence, c'est tout! Les autres voitures de taille moyenne n'ont qu'à bien se tenir.



Le coupé sport Chevelle SS 396, version 1969.

La Chevy Nova 1969 avec Torque-Drive.

Achat, utilisation . . . il en coûte vraiment peu pour rouler en Chevy Nova 1969. De plus, l'économique Torque-Drive, que l'on peut commander avec les moteurs 6 cylindres, vous fournira le moyen de perdre la pédale (d'embrayage) sans endommager votre portefeuille.



La Chevy Nova 1969.



Penser à vous en premier nous fait rester premiers.

CX-1490P

100, rue Concorde
774-5336

VOYEZ LE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET

Concorde Automobile Ltée

SAINT-HYACINTHE

la vie régionale

La conserverie René Hamel d'Upton, mise en demeure

La Régie des Eaux du Québec vient d'adresser à la Conserverie René Hamel Inc. d'Upton, comté de Bagot, une mise en demeure en vertu de laquelle celle-ci devra, dans un délai de trois mois,

Officiers élus pour l'année 1968 au conseil de Saint-Pie

Les officiers élus pour l'année colombienne 1968-1969 du conseil 2958 de Saint-Pie sont MM.: grandchevalier, Gaétan Ducharme, député grand chevalier, Arthur Malo, secrétaire financier, Gaston Saint-Pierre, trésorier, Henri Davignon, secrétaire archiviste, Rolland Benoit, chancelier, Gaston Morissette, cérémoniaire, Géo. Henri Côté, 1er syndic, Oliva Couture, 2 syndic, François Charron, 3eme syndic, François Saint-Pierre, aviseur légal, Hon. Daniel Johnson, médecin, Jean-Maurice Chaput, senti-nel intérieur, Denis Davignon, sentinelle extérieur, Marcel Chagnon, porte drapeau, Marcel Couture, gendarme, Conrad Bousquet.

soumettre les plans et devis de l'équipement qu'il lui faudra installer pour enrayer la pollution que cette conserverie provoque, par ses eaux usées, dans les eaux de la rivière Noire.

La Régie est intervenue une première fois en octobre 1967. Un des ingénieurs de son service technique est retourné sur les lieux, cet été, pour constater que rien n'avait été fait, malgré les pressions de la Régie pour réduire ce phénomène de pollution.

La Régie affirme que les usagers de la rivière en aval

de l'usine subissent un préjudice de la situation actuelle. Elle somme la conserverie de prendre les mesures pour empêcher les solides provenant de ses opérations d'être rejetés à la rivière Noire. Si la situation n'est pas améliorée, la Régie prévient qu'elle devra sévir selon la loi.

Saint-Césaire

Saint-Césaire (RT) - M. et Mme Marcel Leroux (Jeannine Forand) sont les heureux parents d'une fille Marie-Pierre, Sophie, Parrain et marraine, M. et Mme Lucien Beaudry oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Gilles Boivin (Denise Rouleau) annoncent la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Raymond, Michel, Parrain et marraine, Bernardin Rouleau et Dorothee Rouleau.

A M. et Mme André Lussier (Marjolaine Juneau) est née une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Arsélie, France, Parrain et marraine, M. et Mme Roland Lussier de Saint-Damase.

M. et Mme Lucien Lafrance (Marianne Morin) sont les heureux parents d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Rosalphe, Patrick, Parrain et marraine, M. et Mme Rosalphe Lafrance.

Cours de danse à Sainte-Madeleine à compter du 1er oct.

M. Guy Beauchemin donnera des cours de danse à Sainte-Madeleine, à compter du 1er octobre. Les candidats pourront choisir la forme de cours qu'ils préfèrent suivre: privés, semi-privés ou par groupe de 3 ou 4 couples au maximum. Pour de plus amples informations, s'adresser à 795-3377.

LAURENT PION

Entrepreneur Couvre-plancher
Tuiles - Prélarts - Tapis

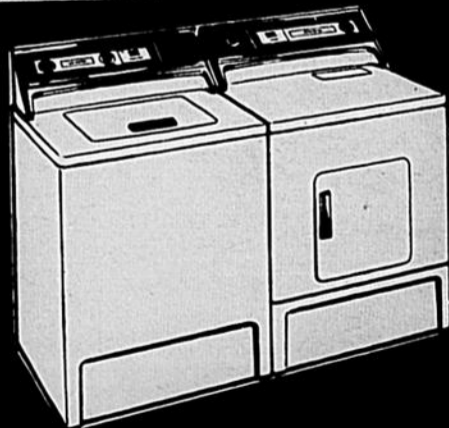
7835, Bernard

Saint-Hyacinthe

Tél.: 773-0091

LAVEUSE
SECHEUSE

Inglis CITATION



5 cycles, 2 vitesses

période spéciale de refroidissement pour les tissus de pressage permanent

1ère auto-nettoyeur

1er distributeur de lave

Couleurs, Associa et cupier

Reglage d'humidité automatique

période spéciale de refroidissement pour les tissus de pressage permanent

réglage de température multiple

Albany Tétrault

Agent autorisé INGLIS

Pour St-Hyacinthe et la région

CENTRE D'ACHATS

DOUVILLE

TEL. 774-6280

"Les Ménestrels" ont triomphé à "Terre des Hommes"

La troupe musicale "Les Ménestrels" s'est produite dimanche dernier à la Terre des Hommes au Kiosque E, devant une assistance très enthousiaste. Le répertoire de ce concert comprenait les mélodies habituelles ainsi que quelques pièces nouvelles. Le concert a duré deux heures, et les solistes ont dû reprendre certaines mélodies devant l'insistance du public.

Il est à noter que ces interprètes Maskoutaines se produiront en spectacle ici à Saint-Hyacinthe les 26 et 28 novembre prochains, à l'ITA. La troupe a bénéficié du transport gratuit des Autobus Archambault de Saint-Hyacinthe.

Selon Mme Nadeau, directrice de la troupe, le succès obtenu à Terre des Hommes, est un des plus grands remporté depuis sa fondation.



Nouveau membre

Le tournoi de golf du club Optimiste eut lieu mercredi dernier et fut suivi d'une danse. Au cours de cette rencontre, le club accueillait un nouveau membre en la personne de M. Jean Sainte-Marie, directeur de police de Saint-Hyacinthe, que l'on voit ici entouré du président du club, M. Alcide Gendron et M. Roland Moreau, lieutenant-gouverneur de la zone de Saint-Hyacinthe.

RAY LALIBERTE ENR.

41, rue Saint-Charles Belœil Tél. 467-9317

Face au théâtre Belœil

L'AS DES BAS PRIX

Le plus grand choix de meubles dans toute la région

ouvert tous les soirs jusqu'à 10 heures

SPECIAL DU MOIS

T.V. COULEURS : \$469.

REFRIGERATEUR 16 PI. CU. \$279.95



Avant de signer sur la ligne pointillée sachez bien le coût de votre prêt!

Chez Household, vous obtenez les détails et les chiffres avant d'emprunter. On vous explique d'avance le coût de votre emprunt—en dollars et en cents. Pas de suppléments. Pas de frais camouflés. Pas de mauvaises surprises. Chaque année, plus de 2½ millions de personnes s'adressent à HFC. Quand vous avez besoin d'argent, empruntez en toute confiance de Household Finance qui vous dit d'avance le coût de votre prêt.

Montant de prêt	Plans de remboursement mensuel				
	48 mois	42 mois	36 mois	24 mois	12 mois
\$ 100	\$....	\$....	\$....	\$6.12	\$9.46
300	.....	.....	.....	18.35	28.37
500	.....	.....	23.73	32.86	51.24
750	.....	.....	31.65	44.13	69.21
1000	.....	.....	41.45	58.11	91.56
1500	.....	52.18	.....	.....	.....
2000	.....	65.23	.....	.....	.....
2200	.....	71.75	.....	.....	.....
2500	74.40	81.53	.....	.....	.....

Les paiements ci-dessus, comprenant capital et intérêts, sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

HOUSEHOLD FINANCE

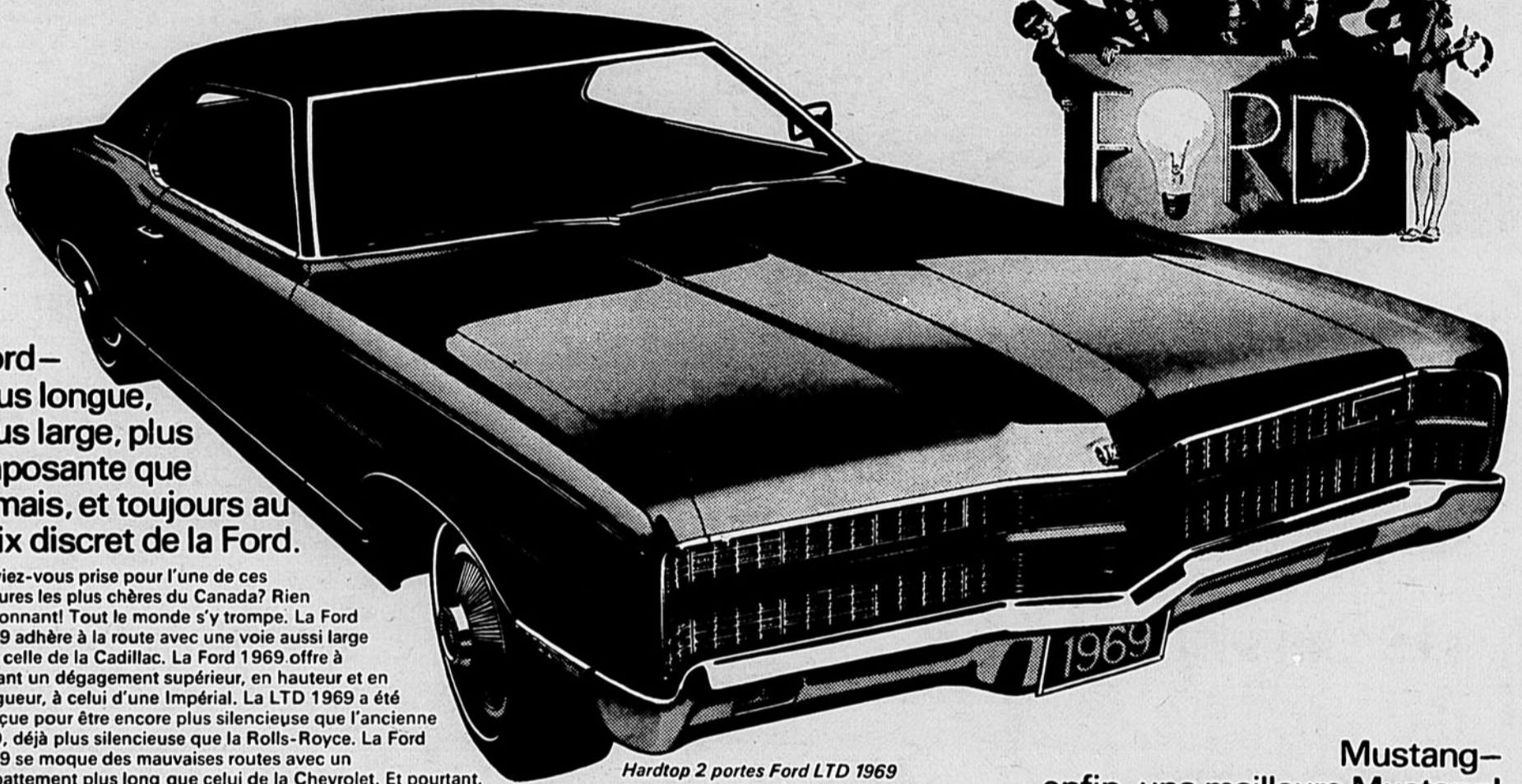
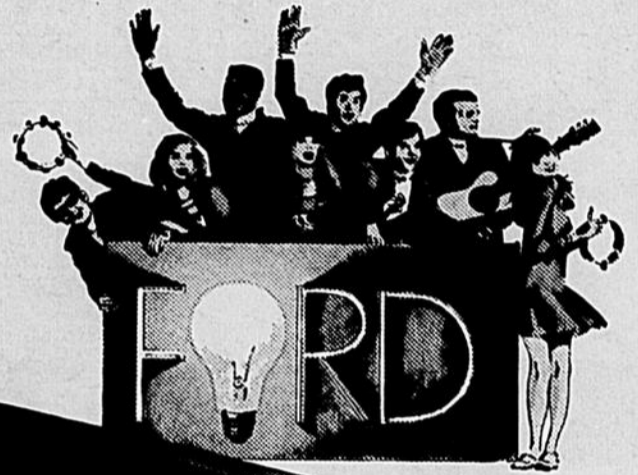
ST-HYACINTHE

450, rue St-Simon—Téléphone 774-6405

(Marché Centre)

Demandez nos heures d'ouverture le soir

En 69, la nouvelle manie... la Fordomanie!



Ford— plus longue, plus large, plus imposante que jamais, et toujours au prix discret de la Ford.

L'aviez-vous prise pour l'une de ces voitures les plus chères du Canada? Rien d'étonnant! Tout le monde s'y trompe. La Ford 1969 adhère à la route avec une voie aussi large que celle de la Cadillac. La Ford 1969 offre à l'avant un dégagement supérieur, en hauteur et en longueur, à celui d'une Impérial. La LTD 1969 a été conçue pour être encore plus silencieuse que l'ancienne LTD, déjà plus silencieuse que la Rolls-Royce. La Ford 1969 se moque des mauvaises routes avec un empattement plus long que celui de la Chevrolet. Et pourtant, même avec son empattement plus long, la Ford 69 est facile à conduire, facile à garer... son rayon de braquage est encore plus petit que celui de l'an dernier. C'est une nouvelle Ford, version de luxe, mais toujours au prix discret de la Ford. Imposante, robuste, silencieuse. Une grande routière.

Hardtop 2 portes Ford LTD 1969

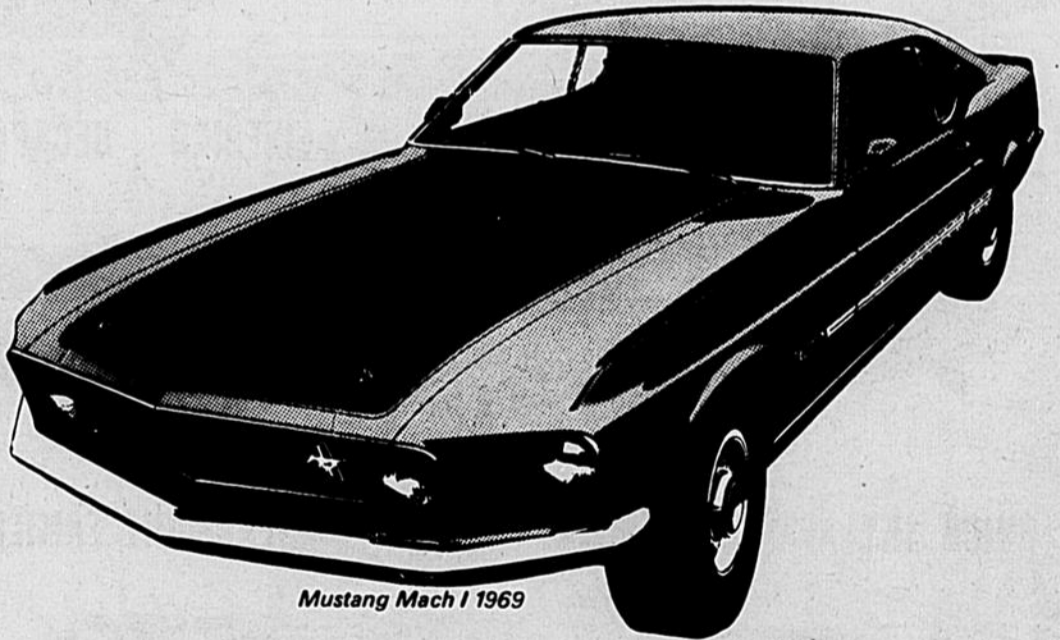
Mustang— enfin, une meilleure Mustang! Qui l'a faite? Nous, bien sûr!

Torino—la voiture à sensation de l'année 68. Encore plus sensationnelle en 1969.



Toit-sport Torino GT 1969

La Torino par Fairlane. Elle a établi des records de ventes et de performances en 1968 et se tient prête à les battre tous en 1969. Avec un moteur Cobra Jet 428 à grande puissance. Un empattement extra-long, bien assis sur la route. L'intérieur Torino est moelleux et luxueux. La liste des options est incomparable. Cette année, examinez attentivement la gamme Torino /Fairlane. 16 modèles en tout: hardtops, décapotables, toit-sport et wagonnettes. Et surtout, la Cobra, la nouvelle voiture hautes performances. Mettez-vous à la page avec le Torino/Fairlane.



Mustang Mach I 1969

Depuis l'avènement de la première Mustang, personne n'avait pu faire mieux. Enfin, aujourd'hui... du nouveau: la Mustang 1969. Plus longue. Plus large. Plus spacieuse que jamais. Cinq modèles en tout: le hardtop, la décapotable, le toit-sport, la lueueuse Mustang Grandé et la sportive Mustang Mach I. Une chose, cependant n'a pas changé. La Mustang 1969 se plie toujours à vos quatre volontés et n'attend que votre bon plaisir! Cette année, rajeunissez avec la Mustang 1969.

Ford · Torino · Fairlane · Mustang · Falcon · Thunderbird



Ne manquez pas d'admirer les Nouvelles Ford lors des émissions de Hockey tous les mercredis et samedis soir.

3005 rue Dessaulles

YAMASKA AUTOMOBILE. (1968) Ltée 161 774-6491

ACME AUTOSERVICE LTEE

Présentation de nos modèles 1969

JEUDI VENDREDI SAMEDI DIMANCHE
26 27 28 29 SEPTEMBRE

La majorité de ces véhicules
sera en montre à notre
établissement
3000 rue Dessaulles
Saint-Hyacinthe



LE SABRE COUPE-SPORT



RIVIERA COUPE-SPORT



G.T.O. COUPE-SPORT

VOYEZ NOS VENDEURS

Jean-Jacques Leduc
directeur des ventes des camions

Jean-Guy Beaudry
directeur des ventes

Floribert Casavant
Raymond Pion
Georges Ménard
Wilfrid Martel
Joseph Beaugard



GRAND-PRIX COUPE SPORT



STRATO CHIEF COUPE SPORT



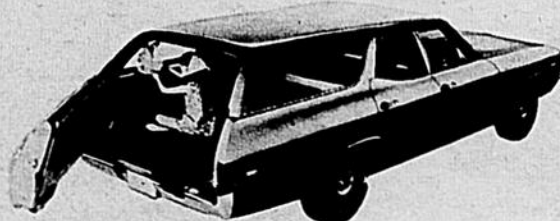
FIREBIRD DECAPOTABLE



PARISIENNE 2+2 COUPE-SPORT



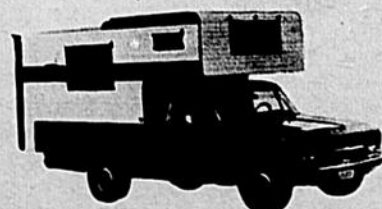
BUICK SKYLARK COUPE SPORT



BEAUMONT FAMILIALE



BEAUMONT CUSTOM COUPE SPORT



CAMION CAMPING



ACADIAN 2 PORTES SEDAN



CAMION LOURD

L'aménagement de l'Yamaska servira d'expérience-pilote

Comme il appartient à l'Etat du Québec d'assumer sa pleine et entière responsabilité dans l'application de la loi du régime des eaux courantes, de la surveillance de la pollution, des travaux correcteurs en cours d'eau et du drainage, et tenant compte de l'importance vitale et primordiale de cette ressource que constitue l'eau, richesse naturelle favorisant particulièrement le Québec, il y aurait lieu, en totale coopération, de créer des sociétés régionales dépendant d'un organisme central de coordination "Soqueaux" (Société Québécoise des Eaux).

En révélant son projet, aujourd'hui, à Montréal, devant les délégués de l'Union des municipalités du Québec, le ministre des Richesses Naturelles, M. Paul E. Allard, explique que cette société d'état jouerait par rapport aux régionales, le rôle d'un holding financier, regrouperait leurs demandes de crédit, négocierait les emprunts sur le marché financier, centraliserait les subventions gouvernementales et les distribuerait selon les besoins et les prévisions des plans d'aménagement.

Retenant qu'il est universellement admis, aux Etats-Unis comme en Europe, que toutes les réalisations répondant à la solution des problèmes de l'eau, doivent être intégrées dans un plan unique d'aménagement par bassin et confiées à des organismes régionaux, M. Allard affirme que le Québec n'échappe pas à cette solution globale, d'où nécessité de concevoir des plans régionaux couvrant tout un bassin mais bien conçus avec la pleine coopération des utilisateurs, et d'où importance de résoudre le fléau de la pollution des eaux par des solutions d'ensemble.

Le ministre retient que les municipalités du Québec ont dépensé en 1965, quelque 150 millions de dollars pour des travaux d'approvisionnement et de rejet d'eau et qu'au moins sept ministères utilisent leur juridiction dans des actions trop compartimentées et toujours fragmentaires. La dispersion des interventions de plusieurs organismes n'est pas de nature à faciliter la tâche aux municipalités qui doivent traiter avec diverses autorités dont les objectifs manquent de coordination.

Pour expliciter sa thèse, M. Allard explique que l'érection d'un barrage de retenue d'eau ne doit plus être envisagée, aujourd'hui, sans tenir compte des possibilités d'approvisionnement qu'il doit offrir aux centres de la région, et de loisirs qu'il peut offrir à la collectivité.

La solution au problème de l'eau se situe donc au niveau régional où les municipalités d'un même bassin doivent participer à l'élaboration des plans d'aménagement.

Le mécanisme de coordination se dessine dans la création de "comités de rivières" qui analyseront avec

les représentants municipaux et intermédiaires intéressés les besoins régionaux, analyseront et suggéreront des plans d'aménagement lesquels seront élaborés par une mission technique composée de représentants des différents organismes gouvernementaux compétents, et qui sera l'unique interlocuteur auprès des utilisateurs. Cette formule s'appliquera du reste dans un projet-pilote alors que l'expérience première sera tentée dans l'aménagement de la rivière Yamaska (Brome-Shefford- Missisquoi-Rouville et Saint-Hyacinthe) où les principes de solutions globales seront mis en application.

Cours de musique pour garçons et filles

La Société Philharmonique donnera cette année des cours de musique instrumentale pour tous ceux désirent apprendre à jouer un instrument de fanfare. Ces cours s'adressent autant aux jeunes filles qu'aux garçons âgés de 12 ans et plus.

Les inscriptions se termineront le samedi 28 septembre. Il faut se présenter à la salle de la Société au 675 de la rue Sainte-Marie, le lundi entre 7 heures 30 et 10 heures du soir et le samedi entre 10 heures et 12 heures de l'avant-midi.



Lors du dernier concert de la saison donné par la Philharmonique au parc Desaulles, le club des Francs a fait don d'une trompette de marque Boosey & Hawks à la fanfare locale en guise d'encouragement pour l'effort fait par la Philharmonique dans la formation musicale des jeunes maskoutains. Dans l'ordre habituel nous reconnaissons du club des Francs, MM. Charles Couture, publiciste, André Benoit, vice-président, Marcel Lemieux, président, De la Philharmonique MM. Arthur Massé, président, Raymond Chaput et Gaby Dion secrétaire.

La Caisse Populaire de Saint-Hyacinthe

vous offre :

Compte épargne usuel

3 1/4%

Chèque permis
Assurance-vie-épargne
gratuite
maximum \$1,000.
Plus 10% par
enfant à charge

Compte épargne réel

5 1/4%

(SUR DEMANDE)
Retraits au comptoir
seulement
Intérêts versés
semestriellement

Capital social

6%

Dernier boni payé

DEPOTS à TERME

TAUX ACTUELS : jusqu'à 7% Minimum : \$5,000.
(suivant terme)

Pour de plus amples informations, voir votre gérant ou son adjoint

Votre Caisse est toujours à l'avant-garde du progrès

\$100. d'allocation sur les appareils suivants :

INGLIS
WHIRLPOOL
MAYTAG
KELVINATOR
GENERAL ELECTRIC
THOR
FRIGIDAIRE
McCLARY
SIMPLICITY
WESTINGHOUSE, etc...

EXPERT en REPARATION
de laveuses et sécheuses

de toutes marques

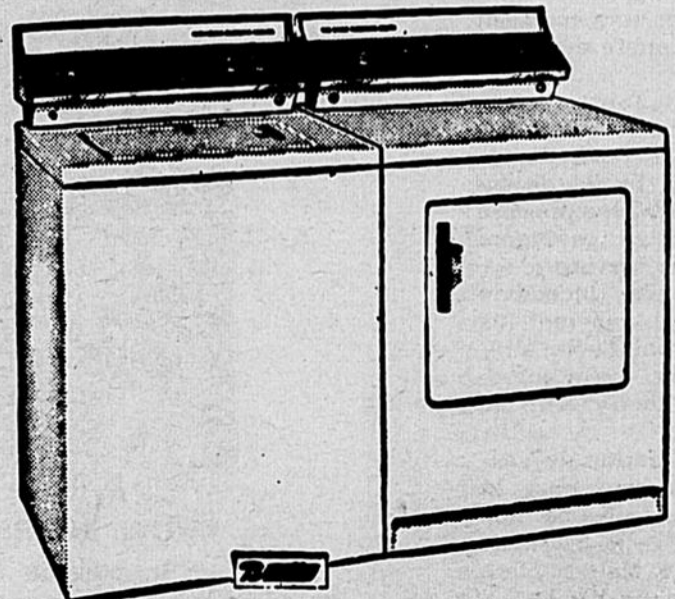
Tél. 774-6177

890, rue des Cascades
Saint-Hyacinthe

LALIBERTE

AGENT EXCLUSIF

Beatty



Les meilleures laveuses et sécheuses vendues
CHEZ LALIBERTE A SAINT-HYACINTHE



(Délégués de 300,000 coopérateurs) - La Société des Artisans, coopérative d'assurance-vie, a tenu l'assemblée générale de ses délégués régionaux, en l'hôtel Reine Elizabeth, à Montréal, le 7 septembre. Les délégués ont pris connaissance des réalisations de leur coopérative au Canada et aux Etats-Unis et ont recherché des moyens nouveaux de mieux assurer la sécurité financière de leur milieu. Sur cette photo, nous remarquons dans l'ordre habituel quelques représentants de la région à ce congrès: MM. Claude Breton, de Sherbrooke; Paul Vinette, gérant de la région Richelieu, François Ménard, de Granby, administrateur; Antonio Tremblay, gérant de la région de Sherbrooke, Gilles Thibodeau, de Granby, président régional.

Une Unité de secours

A l'occasion d'une soirée organisée par le club récréatif des pompiers et policiers de la ville de Saint-Joseph, M. Omer Saint-Amand, président de Saint-Joseph Auto Parts Inc. remettra à M. Georges Messier, maire, les clefs d'une camionnette devant servir d'unité de secours dans cette ville.

Cette cérémonie se déroulera à la Salle Le Foyer située rue Desrochers le vendredi 27 septembre à 8 heures 30 du soir en présence des conseillers. De plus, on remarquera la présence de MM. Jean Lussier, Georges Aimé respectivement président du Club récréatif et directeur du service des incendies de cette ville. Cette unité de secours fut équipée grâce à la collaboration de plusieurs personnes de la ville et à la direction des corps intermédiaires.

L'unité sera sous la responsabilité du directeur de service des incendies de Joseph. Le service des incendies de Saint-Joseph compte une vingtaine d'hommes dont 4 réguliers cumulant également le poste de constable.

La population est invitée à se rendre à cette soirée et à l'Hôtel de ville de Saint-Joseph durant la fin de semaine du 27-28-29 septembre afin de mieux se renseigner sur ce nouveau service.

Le service des incendies de Saint-Joseph couvrent les territoires de Sainte-Rosalie, Saint-Hyacinthe Le Confesseur en plus de la ville de Saint-Joseph.

Une démonstration de sauvetage est prévue pour la clôture de la semaine des incendies. Cette activité se déroulera à la Maison Mère des Soeurs Sainte-Marthe située rue Saint-Pierre dans la localité. A cette occasion les services d'incendies de Saint-Hyacinthe et de Saint-Joseph y participeront.

Hôtel Balmoral

En grande vedette cette semaine

vendredi, samedi, dimanche

Margot Lefebvre chanteuse
Vedette de la radio, disques, T.V.

Gerard Lefebvre
chanteur animateur
(frère de Margot Lefebvre)

Carole
danseuse

A VENIR **Ti-Gus & Ti-Mousse**
Beni Barbara

Georges Dufour et son ensemble

Mont St-Hilaire

Tél. 467-9083 et 467-9233

SON PREMIER SPECTACLE

CENTRE NOTRE-DAME, SAINT-HYACINTHE

DIMANCHE 29 SEPTEMBRE, 8 heures 30

Billets : \$2.00 chez André Perrault, disques
Centre Notre-Dame

Système de son spécial

Système d'éclairage

Animateur André Sylvain

Un spectacle de 3 heures

Un grand orchestre de 10 musiciens

GRACIEUSETÉ DE LA MAISON

Paul St-Onge Inc.

L'Institut des Textiles dispensera des cours spéciaux

Cette année encore, l'Institut des Textiles de la Province de Québec, situé à Saint-Hyacinthe, fournira aux travailleurs et aux apprentis déjà engagés dans la pratique d'un métier l'avantage de parfaire leurs connaissances dans une ou plusieurs matières se rapportant à leur spécialité.

L'on peut s'inscrire à l'Institut même tous les jours, de 9 heures a.m. à 12 heures et de 1 heure 30 à 5 heures p.m., à partir du 25 septembre ainsi que les soirs des 30

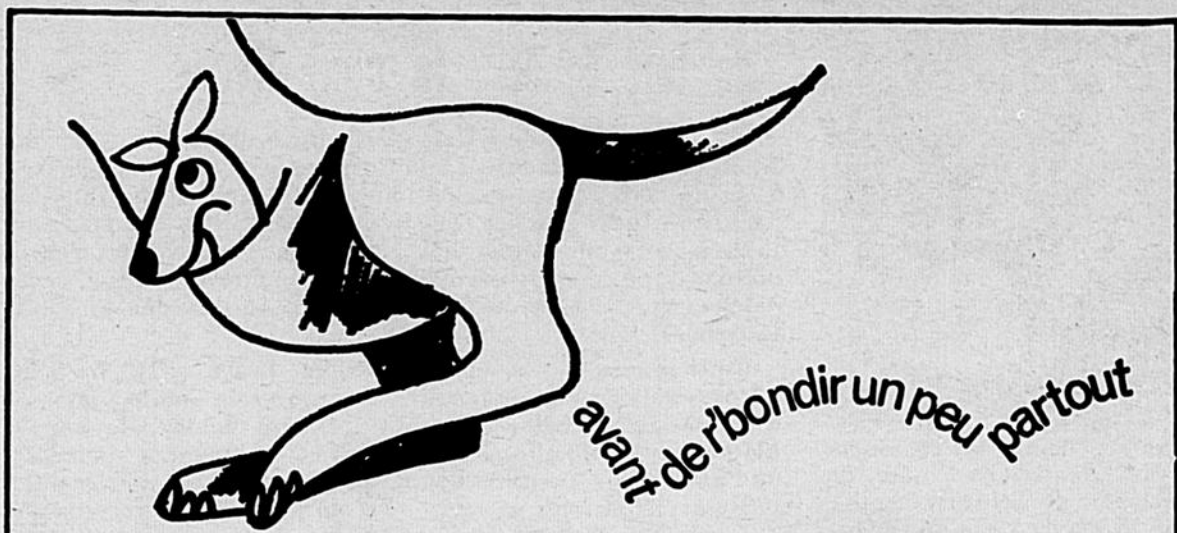
septembre, 2 et 4 octobre, de de 7 heures à 9 heures p.m.

Les matières au programme cette année sont les suivantes: lecture de plans de maisons, dessin industriel, mécanique d'ajustage, mécanique d'automobile, soudure, menuiserie, électricité, mathématiques appliquées aux textiles, filature et teinture.

L'Institut des Textiles de la Province de Québec organise aussi des cours du soir dans plusieurs centres textiles autres que Saint-Hyacinthe. Cette année, des cours sur les textiles seront donnés à Magog, Drummondville, Montréal, Louiseville, Trois-Rivières, Montmorency, Valleyfield.

M. Bernard Vincent gagne un voyage d'une semaine au Mexique

M. Bernard R. Vincent, concessionnaire Pontiac-Buick bien connu à Saint-Hyacinthe, est l'un des 22 heureux gagnants québécois d'un concours de vente organisé par la General Motors à travers le Canada. Pour se mériter un prix, chaque concessionnaire devait vendre un nombre pré-déterminé de voitures pendant la période du 1er mai au 31 juillet. Le prix consiste en un magnifique voyage d'une semaine à Mexico et Acapulco.



faites marcher vos doigts dans les PAGES JAUNES

SON PREMIER SPECTACLE

BRUCE

RETOUR DE

ERIC

CLAIRE LEPAGE

JERRY DEVILIERS

LES BEL-AIR

ALAIN OLAS

DONALD des ARISTOS

accompagne par son grand orchestre sous la direction de JERRY DEVILIERS



M. Lucien Aubé, Entrepreneur Electricien de Saint-Hyacinthe, briguera les suffrages aux élections municipales, le 15 octobre dans le quartier numéro 3 au siège numéro 2, contre Me Jacques Sylvestre. Il s'agit ici du siège laissé vacant par le Dr Antonio Perrault.

Etat civil: Né à Saint-Lazare de Bellechasse en 1924, marié et père d'un garçon.

Education: Etudes à l'école de Saint-Lazare de Bellechasse. Cours technique à l'école des textiles de Saint-Hyacinthe de 1949 à 1954.

Cours en administration par la Corporation des Maîtres Electriciens.

Expérience: Entrepreneur électricien depuis 1959.

Affiliation: président de la Fédération des Commissions d'Apprentissage de la Province de Québec 1967-68; président de la Commission d'apprentissage des métiers de la Construction de Saint-Hyacinthe; secrétaire trésorier sur le conseil patronal des Constructeurs du Richelieu; directeur à l'Institution de Transition des Pavillons Bois-Joli de Saint-Hyacinthe; membre de la Chambre de Commerce de Saint-Hyacinthe; ler vice-président des Electriciens section Granby-Saint-Hyacinthe; directeur sur l'exécutif Provincial de la Corporation des Maîtres Electriciens du Québec; marguillier de la paroisse Notre-Dame du Très Saint-Sacrement; chevalier de Colomb Conseil 950.

CENTRE NOTRE-DAME, SAINT-HYACINTHE

DIMANCHE 29 SEPTEMBRE, 8 heures 30

Billets: \$2.00 chez André Perrault, disques Centre Notre-Dame

Système de son spécial
Système d'éclairage
Animateur André Sylvain
Un spectacle de 3 heures
Un grand orchestre de 10 musiciens

GRACIEUSÉ DE LA MAISON Paul St-Onge Inc.



Plusieurs syndicalistes étrangers sont venus la semaine dernière visiter les représentants du Conseil Central des syndicats nationaux à Saint-Hyacinthe. Il s'agit dans l'ordre, de MM. Luis Henry Molina, de la République Dominicaine, André Gagnon de Saint-Hyacinthe, président du Conseil Central, Heliodoro Agudelo, de Colombie, Julio Delso de Leon de Guatemala, Alfredo Dominguez, du Mexique, Alfredo Lazo du Pérou, heber Soarez Dos santos, du Brésil.



Photo: Alain Bédard

Quel service procure autant pour si peu?

En deux mois, l'électricité lave pour vous 3 600 assiettes, verres et tasses ainsi que des milliers d'ustensiles. Elle grille 480 tranches de pain. Nettoie, sèche et repasse plusieurs centaines de pièces de linge.

Oui, en deux mois l'électricité fait tout cela pour vous et même plus. Tout cela pour à peine 25 cents par jour.

L'électricité se réserve les corvées. L'électricité, c'est le confort total à la portée de tous.



Hydro-Québec



Résolution adoptée dimanche L'UCC veut assurer aux producteurs de lait \$5.50 le cent livres

La Fédération de l'Union catholique des cultivateurs de Saint-Hyacinthe demandera à la Commission canadienne du lait d'assurer aux producteurs de lait un prix minimum de \$5.50 le cent livres pour chacune des diverses catégories des produits laitiers, basé sur un test de 3.5 pour cent pour tout lait manufacturé et ce, pour la période comprise entre le premier avril 1969 et le 31 mars 1970, en haussant le prix des produits laitiers.

Cette résolution, acceptée à l'assemblée générale tenue dimanche dernier à Saint-Hyacinthe, considère l'importance d'assurer à l'ensemble des producteurs laitiers un revenu plus élevé et plus stable lui permettant des conditions de vie et de travail comparable à celles des personnes engagées dans d'autres sec-

teurs de l'économie. L'UCC demande aussi à cette commission de protéger pleinement les producteurs de lait contre toute importation susceptible d'entrer en concurrence déloyale avec les produits domestiques. Selon l'organisme, il faudrait aussi continuer à prévoir dans les subsides de la population laitière, un montant suffisant pour les subsides à l'exportation. Toujours dans cette même résolution l'UCC demande à la Commission Canadienne de lait de continger la production à l'échelle du Canada en fonction des besoins des marchés canadiens et étrangers, de distribuer les quotas et de transférer l'administration aux organismes provinciaux de mise en marché.

Flipot, de Marieville, Dollard Cournoyer de Sainte-Victoire et Gérard Boulay, de Saint-Thomas d'Aquin, tous trois à l'exécutif. Il est à noter que c'est la première fois cette année que le président et le vice-président sont élus par l'assemblée sur recommandation du comité de mise en nomination. Les autres membres du bureau de direction sont les présidents des divers secteurs de l'UCC dans le diocèse. Ce sont: MM. Donat Lussier, du secteur 1, Géraud Goulay du secteur 2, Dollard Cournoyer du secteur 4, Rosaire Gaudette, du secteur 5, Jean-Yves Couillard, du secteur 6, Albert Beauregard, secteur 7, Marius Girard, du secteur 8, Edouard Viens, du secteur 9, Bernard du secteur 10, Benoit Brodeur, du secteur 11, Paul Cusseau, du secteur 12, Albert Demers, du secteur 13, Gilbert Morisset, du secteur 14, Ernest Viau du secteur 15. Les représentants des syndicats spécialisés au bureau de l'UCC sont MM. Renault Blondin, pour le lait nature; Roger Ménard, pour le lait industriel; et Claude Bernard pour les oeufs.



M. Clément Létourneau

teurs de l'économie. L'UCC demande aussi à cette commission de protéger pleinement les producteurs de lait contre toute importation susceptible d'entrer en concurrence déloyale avec les produits domestiques.

Selon l'organisme, il faudrait aussi continuer à prévoir dans les subsides de la population laitière, un montant suffisant pour les subsides à l'exportation. Toujours dans cette même résolution l'UCC demande à la Commission Canadienne de lait de continger la production à l'échelle du Canada en fonction des besoins des marchés canadiens et étrangers, de distribuer les quotas et de transférer l'administration aux organismes provinciaux de mise en marché.

Au cours de l'assemblée, les représentants ont eu à élire les dirigeants pour la prochaine année. M. Clément Létourneau, a été réélu pour un troisième mandat consécutif à la présidence de l'Union. Les autres membres de l'exécutif sont MM. Ludovic Pelletier, de Saint-Hyacinthe-le-Confesseur, à la vice-présidence, Bernard



M. Jean-Paul Lambert, président de Yamaska Automobile Inc. annonce la nomination de M. Guy Normand au poste de directeur des ventes. M. Normand a une vaste expérience dans la vente de l'automobile et du camoin étant à l'emploi de Yamaska Automobile depuis 16 ans.

Gérald Locas

AVOCAT

2005 Girouard Saint-Hyacinthe Tél. 773-8455

Pontiac prend les devants



La Pontiac Grand Prix



La Pontiac Parisienne



La Pontiac Firebird



La Beaumont



L'Acadian

La Pontiac Grand Prix 1969

Prenez les devants dans une Pontiac extraordinaire

La Pontiac Parisienne 1969

Prenez les devants. Fuyez la routine de la route avec la nouvelle génération des Pontiac à voie large.

La Pontiac Firebird 1969

Prenez les devants. Distinguez-vous de la foule dans l'une des cinq sportives endiablées de Pontiac.

La Beaumont 1969

Prenez les devants. L'allure qu'il faut dans l'élégante voiture de juste taille.

L'Acadian 1969

Prenez les devants. Laissez de côté la morne uniformité des voitures économiques.



Chaque voiture GM doit faire sa marque pour recevoir cette marque

Certains équipements représentés sur les voitures figurant dans cette annonce sont fournis moyennant supplément de prix.

Voyez le concessionnaire Pontiac de votre localité

3000 Dessalles

Acme Auto Service Ltée

Saint-Hyacinthe

774-5301

VOYEZ LES CHRYSLER 69 CHEZ BROUILLETTE AUTOMOBILE INC

En montre
dès
aujourd'hui

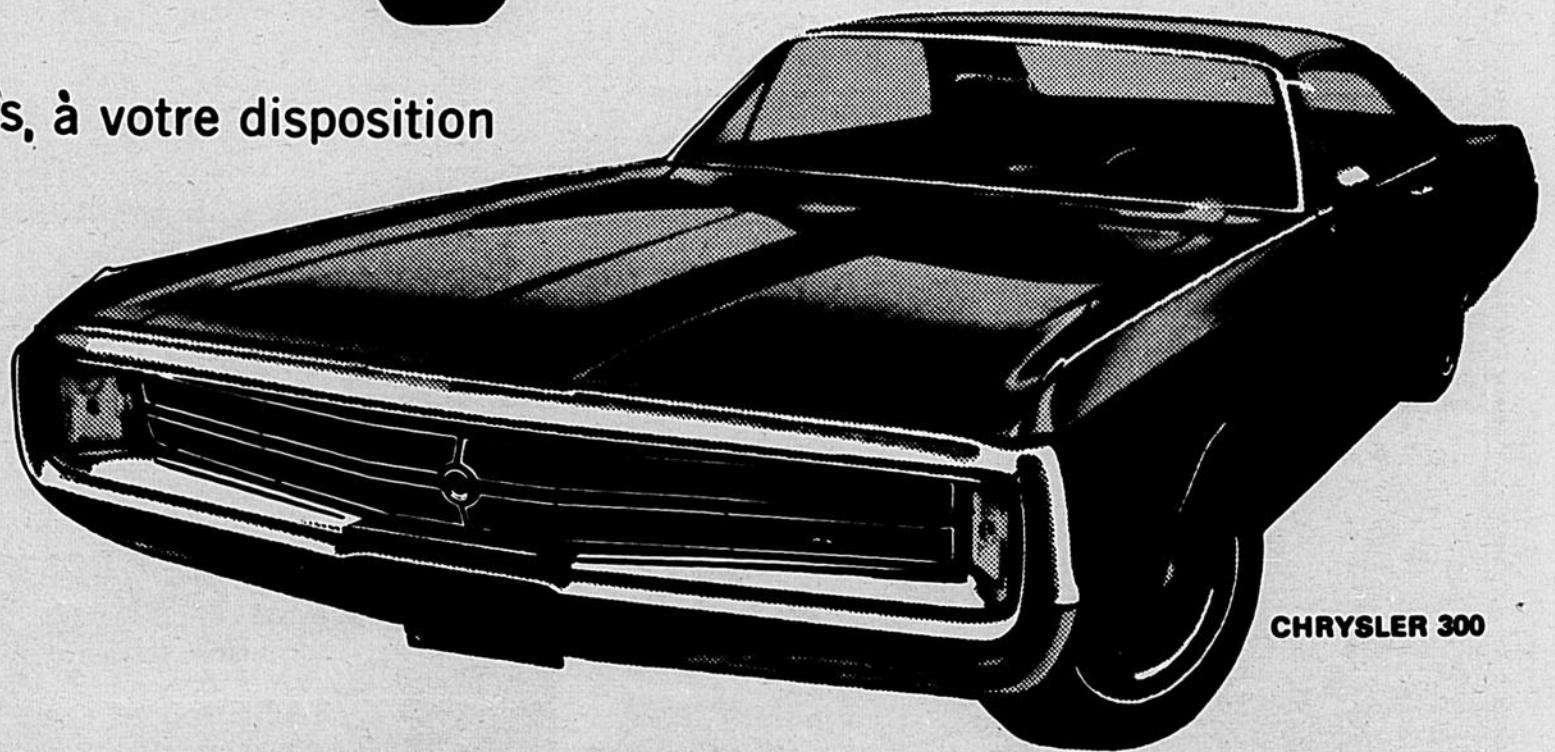
2750 Lafontaine

773-8551



Ouvert le soir mercredi jeudi vendredi samedi

Voyez nos vendeurs, à votre disposition
pour répondre
à vos questions



CHRYSLER 300



Robert Breault



**Bernard
Lamontagne**

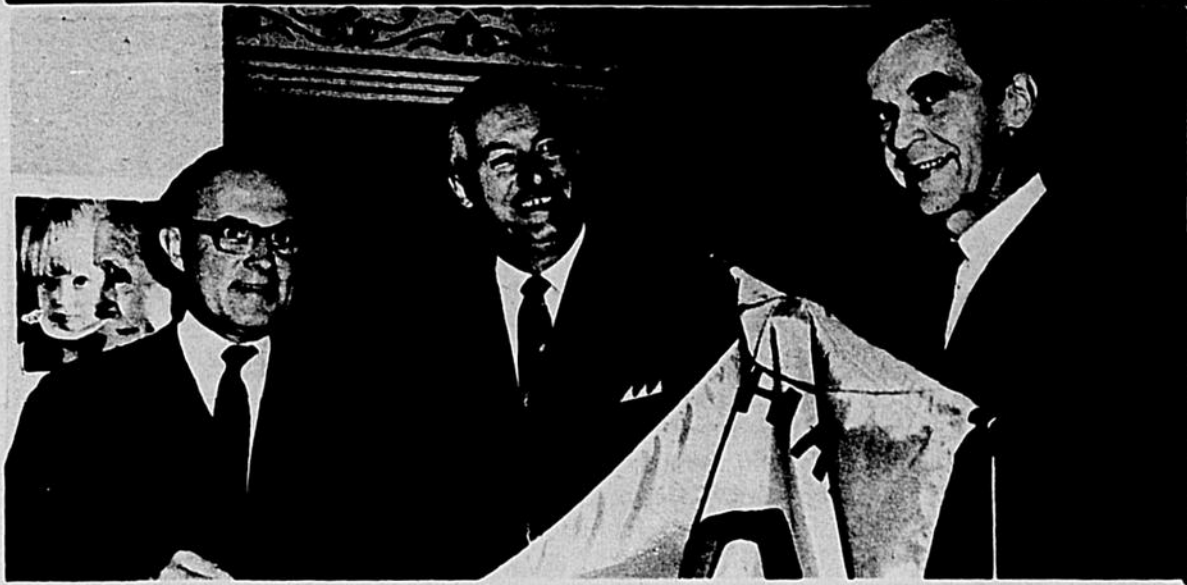


A. Ferland



**Gérard Brouillette
propriétaire**

M. Gérard Brouillette et
son personnel, invitent la
population de St-Hyacinthe
et la région à venir voir
les modèles Chrysler,
Plymouth, Valiant, 1969



La 13^{ème} campagne annuelle de la Fédération des Oeuvres du diocèse de Saint-Hyacinthe, a commencé dimanche dernier, au cours d'une cérémonie qui s'est déroulée à l'hôtel de ville de Saint-Hyacinthe. Sur la photo, son Honneur Me Jacques Lafontaine, maire de Saint-Hyacinthe, le Dr Ephrem Jacques, président de la campagne 1968 et M. Paul Murray, président général de la Fédération.

**DEVENEZ
BILINGUE, TRILINGUE...
RAPIDEMENT, ÉCONOMIQUEMENT.**

**COURS DE CONVERSATION
ANGLAIS - ESPAGNOL - ALLEMAND**

Leçons particulières ou groupes — Jour ou soir.
Renseignements et inscription de MIDI à 21 h.

Berlitz

Langues vivantes

ST-HYACINTHE 1600, rue Girouard 773-7022
34, rue Roi 743-4670
SOREL
DRUMMONDVILLE 393, rue Heriot 478-7000

**Nouveaux
berceaux**

Joseph, François, Jean né le 9 septembre et baptisé le 21 à l'église Sainte-Eugénie de Douville, est fils de M. et Mme Jean-Louis Carufel (Louise Dufresne). Parrain et marraine, Olivier Garon et Monique Deslandes, grand-oncle et grande-tante.

Joseph, Stéphane, Sylvain né le 2 septembre et baptisé le 22 à l'église Sainte-Eugénie de Douville, est fils de M. et Mme Jean-Pierre Loisselle (Aline Couillard). Parrain et marraine, M. et Mme Réal Borduas (Huguette Couillard), oncle et tante de l'enfant.

Marie, Pierrette, Nathalie née le 13 septembre et baptisée le 22 à l'église de La Providence, est fille de M. et Mme Denis Caron. Parrain et marraine, M. et Mme Armand Lepage, oncle et tante de l'enfant.

Marie, France, Chantal née le 4 septembre et baptisée le 22 à l'église de Saint-Joseph, est fille de M. et Mme Jean-Guy Godbout (Claudette Lussier). Parrain et marraine, M. et Mme Jacques Millette (Huguette Lussier), oncle et tante de l'enfant.

Marie, Jeanne d'Arc, Ginette née le 13 septembre et baptisée le 22 à l'église de Saint-Joseph, est fille de M. et Mme Germain Gagné (Thérèse Duguay). Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Paul Faucher (Jeanne d'Arc Gagné), oncle et tante de l'enfant.

Marie, Thérèse, Agathe, Hélène née le 14 septembre et baptisée le 22 à l'église Saint-Sacrement, est fille de M. et Mme Denis Claing (France Picard). Parrain et marraine, M. et Mme Denis Houle, oncle et tante de l'enfant.

Marie, Nancy, Caroline née le 1er septembre et baptisée le 22 à l'église Saint-Sacrement, est fille de M. et Mme Yvan Boucher (Jeannine Longchamps). Parrain et marraine, M. et Mme Noël Smith, oncle et tante de l'enfant.

Joseph, Serge, Gaétan né le 15 septembre et baptisé le 22 à l'église Saint-Sacrement, est fils de M. et Mme Gilbert Laroche (Lise Boutin). Parrain et marraine, M. et Mme Hervé Laroche, grand-parents de l'enfant.

VENTE D'AUTOMNE

CHEZ
Lamy
Ltée
BAS PRIX EXCEPTIONNELS



GRAND PRIX

D'importation, ce tapis porte bien son nom. Sa qualité, de réputation internationale, est tissée de longs poils contenant 80% laine et 20% nylon, pour une plus longue durée, une plus grande résistance à l'affaissement et une plus grande facilité d'entretien. Chacun de ces motifs à dessins à la fois colonial et moderne, aux coloris très vifs, rencontre les nouvelles exigences de la mode. L'achat d'un tapis GRAND PRIX vous donne un décor nouveau exclusif et plus personnel, en plus de vous faire économiser.

La verge : \$2.00
au bas prix LAMY — V.C. **10.95**

Tapis nylon certifié 501 de DuPont

Un nouvel achat signifie pour vous un nouveau bas prix. Avec l'achat de ce tapis 501, vous avez l'assurance d'un minimum de qualité exigé par DuPont, longue durée, résistance à l'affaissement et au pluchage, et facilité d'entretien. 12 pieds de largeur. Disponible dans les couleurs suivantes: "Roman Copper" — "Green" — "Aline" — "Regency" — "Gold" — "Royal Blue" — "Egyptian Gold" — "Orchard Green".

Nouveau bas prix **6.95** v. c.

TAPIS NYLON

Bouclé de couleur unie. Aubaine à ne pas manquer. Couleurs : or, beige, vert, tangerine et turquoise. **4.95** v. c.

Tuile vinyl amiante, 9" x 9"

Choix de 4 couleurs **8**¢ ch.
Rég. 13¢ chacune — POUR

Linoleum — épaisseur commerciale

9" x 9" x 1/8" — Choix, tons de beige **10**¢ ch.
Rég. 25¢ — POUR

Pure vinyl — épaisseur pratique 9" x 9"

Effet Spatter. Choix de 3 couleurs. **19**¢ ch.
Fond blanc. Rég. 29¢ ch. — POUR

PRELARTS

Imprimé. Surface d'émail. 6 pieds de largeur. VINYL caoussiné. **69**¢ v. c.

Achat spécial de Cushionfloor

6 pieds de largeur. Quantité limitée. **1.98** v. c.
Rég. \$3.59 v. c. — POUR

PRELARTS, 12 pi. largeur

Couvrez vos pièces sans joints

Éliminez l'inconvénient des joints en choisissant un préart de 12 pieds de largeur. Un vaste assortiment de qualité, dessins et coloris est disponible. **79**¢
BAS PRIX DE et plus



950, RUE DES CASCADES - TEL. 773-2729
SAINT-HYACINTHE

Candidats aux élections du 15

Dr Claude Girard m.d.
Dermatologiste

Attaché à l'Hôpital Notre-Dame

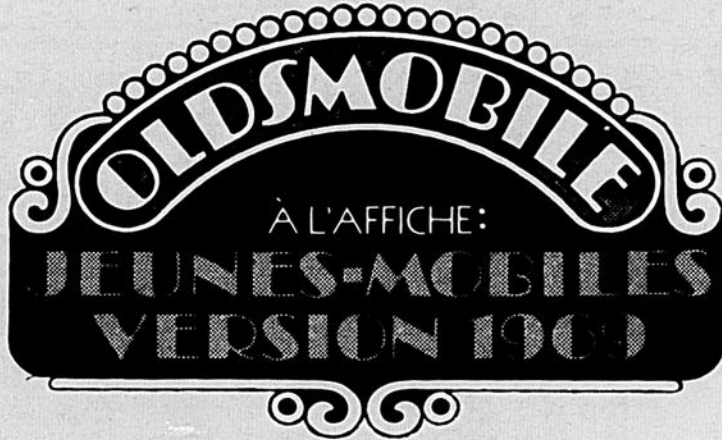
sera au bureau du Dr. Gilbert Viens, 1705 rue Girouard, Saint-Hyacinthe, tous les mardi soirs à partir du 1er octobre 1968.

Sur rendez-vous seulement

Téléphone: 774-7062.



Plusieurs candidats aux postes de conseillers municipaux et même au fauteuil du maire ont laissé savoir leur intention de briguer les suffrages à l'appel du 15 octobre. Trois d'entre eux l'ont fait ensemble à nos bureaux. Il s'agit de MM. Emilien Letarte qui convoite le siège de M. Georges Caouette dans le Quartier No 1, Alexandre Péladeau, qui fera vraisemblablement la lutte à M. Marcel Gosselin dans le Quartier No 2, et de Conrad Boulay qui affrontera M. Charles-Léon Lussier, dans le Quartier 4.



Venez applaudir les attractives vedettes



La nouvelle étoile de la gamme Olds 88: la Delta 88 Royale.

Elles passent en exclusivité chez les concessionnaires Chevrolet-Oldsmobile. En tête d'affiche la captivante Delta 88 Royale, une voiture jeune d'esprit, jeune d'allure: une vraie jeune-mobile. Voyez la ligne sportive de son revêtement de pavillon en vinyle: c'est ça, l'allure jeune-mobile. Son empattement de 124 pouces, donnant plus de douceur de marche: c'est ça, la technique jeune-mobile. Et les filets de peinture Custom, et les fentes d'aération sur les ailes, et les glaces

latérales sans déflecteurs qui suppriment les courants d'air, sans parler du V8 Rocket 455... tout cela est en équipement standard dans la Royale, tout comme les dispositifs de sécurité GM. De plus, la Delta 88 Royale, comporte un ingénieux antivol grâce auquel elle restera votre Delta 88 Royale. Allez voir sans tarder toutes ces attractives vedettes. Elles offrent un spectacle permanent et en ce moment même elles n'attendent que vous.

**Chez le concessionnaire Oldsmobile vous sortirez de l'ordinaire:
Toronado, Quatre-vingt-dix-huit, Delta 88,
4-4-2, Cutlass, Vista-Cruiser.**

Chaque Oldsmobile doit faire sa marque pour recevoir cette marque.



VOYEZ LE CONCESSIONNAIRE OLDSMOBILE

CONCORDE AUTOMOBILE LTÉE

100, rue Concorde

Saint-Hyacinthe

Tel. 774-5328

Nouvelle expérience dans la construction de maisons

M. Renald Emond, contracteur, tente au 1100 de la rue Coulonges, à Douville une nouvelle expérience dans la construction de maisons semi-détachées. Dans ce projet tout est inclus: Terrain, système de chauffage et finition du logis. Le prix de ces maisons est de \$8,900., soit environ \$75. par mois.

Les Caisses Populaires s'intéressent vivement au projet. On croit que là se trouve la solution au problème du logement à prix modique. Cette construction est l'aboutissement d'un plan qui était à l'étude depuis deux ans par des architectes, contracteurs et industriels de la région. Si la population de Saint-Hyacinthe se montre favorable au projet, il semble que cela pourrait devenir une nouvelle industrie qui prendrait des proportions nationales.

L'Action Théâtrale

La direction de l'AT désire également faire part aux parents d'enfants âgés de 5 à 10 ans qu'ils pourront le 28 septembre prochain, inscrire leurs enfants aux spectacles d'animation "Opération Vénus" qui se tiendront une fois par mois dans le cadre des activités pour enfants du Centre Culturel. S'échelonnant sur une période de 8 mois, ce grand jeu aura pour cadre un voyage interplanétaire auquel participeront tous les enfants inscrits.

De plus amples renseignements seront fournis aux parents lors de l'inscription qui aura lieu au Centre Culturel à la date précise de 9 à 12 heures de l'avant-midi.



M. Jacques Sylvestre, avocat de Saint-Hyacinthe briguera les suffrages aux élections municipales dans le quartier numéro 3 au siège numéro 2 contre M. Lucien Aubé.



VOUS N'AVEZ PAS À VOUS INQUIETER DU PRIX
LORSQUE VOUS ACHETEZ CHEZ LaSalle

**COSTUME DE NEIGE
2 PIÈCES**

Bambins, bambines 2 à 3x

Une chaude veste de peluche 24 on. et un pantalon Neoprene. La veste est à doublure matelassée ainsi que le capuchon qui est orné de peluche en contraste. Pantalon à bretelles à doublure matelassée. Empiècement aux genoux et sous-pieds élastiques. Brun ou vert.

11⁹⁷

**COSTUME DE NEIGE
POUR BÉBÉS**

Tailles: grande, très grande, extra grande.

Chaude peluche Furlon en bleu, aqua ou rose. Mitaines et bottillons détachables. Garniture simili-cuir au plastron et ruché au collet. Lavable à la machine.

15⁹⁷



**JOLIE VESTE DE VINYLE
BRUN ANTIQUE**

Fillettes 8 à 14 ans

Collet montant, poches plaquées. Empiècement à l'avant et au dos, coutures relief. Fermeture à boutons-pression. Doublure rayonne.

9⁴⁴

**MANTEAU-NOUVEAUTÉ
EN VINYLE**

Fillettes: 8 à 14 ans

Un modèle à devant croisé fait de riche simili-cuir. Doublure matelassée. Ce manteau à collet cranté est orné d'un collet de chat sauvage détachable qui le rend pratique pour les saisons d'automne, hiver et printemps. Votre choix de marine ou brun.

26⁹⁷



**PALETOT BANLIEUE
CORDUROY**

Doublé moitié peluche, moitié matelassé pour hommes, tailles 36 à 46.

Modèle pleine longueur fait d'un excellent corduroy de coton, garniture suédine au collet et aux rabats des poches, languettes aux manches et boutons simili-cuir. En brun, loden ou fusain.

17⁴⁴

**PALETOT BANLIEUE
CORDUROY**

A doublure peluche, pour hommes

Tailles: 36 à 46 - Conçu pour la ville et la campagne cet élégant paletot de corduroy de coton est garni de suédine et muni d'une chaude doublure peluche. Choix de brun ou olive.

19⁸⁸

CHIC PALETOT "BANLIEUE"

de suédine de coton, pour hommes

Tailles: 36 à 46 - Une confection impeccable et une coupe distinguée. Paletot banlieue pleine longueur avec fentes aux côtés, poches à rabat et languettes aux manches. En brun seulement.

18⁸⁸



VESTON SPORT 'NEHRU'

Tissu laine à trame rugueuse

Le dernier cri de l'automne '68 illustrant la coupe 'Nehru' avec 4 boutons recouverts et devant carré. Nouvelles nuances de brun, vert, vieil or ou bleu.

Junior 26-28

13⁸⁸

Garçons 30-36

15⁸⁸

**CHANDAIL FILÉS
ACRYLIQUES**

Tricot entièrement diminué, col roulé Garçons: 8 à 16 ans - Tricot à côtes au collet et aux poignets. Epaulés à ligne courbe. Votre choix de rouille, vieil or, vert, marine, bleu.

2⁶⁶

**CHEMISES SPORT
'NEHRU'**

pour garçons 8 à 18 ans

De très belles chemises sport en fin coton, manches longues et collet nouveau genre. Fabrication canadienne. Aussi avec col roulé avec glissière au côté. Nuances de bleu, rouge, vert ou brun.

2⁶⁶



24 CENTRES D'ÉCONOMIE FAMILIALE POUR MIEUX VOUS SERVIR



CENTRE D'ACHATS DOUVILLE

4435, Boul. SIR-WILFRID-LAURIER

HEURES D'AFFAIRES

Lundi, mardi et mercredi, de MIDI à 9 h. du soir
Jeudi, de MIDI à 10 h. du soir
Vendredi, de 10 h. a.m. à 10 h. p.m.
Samedi, de 9 h. a.m. à 6 h. p.m.

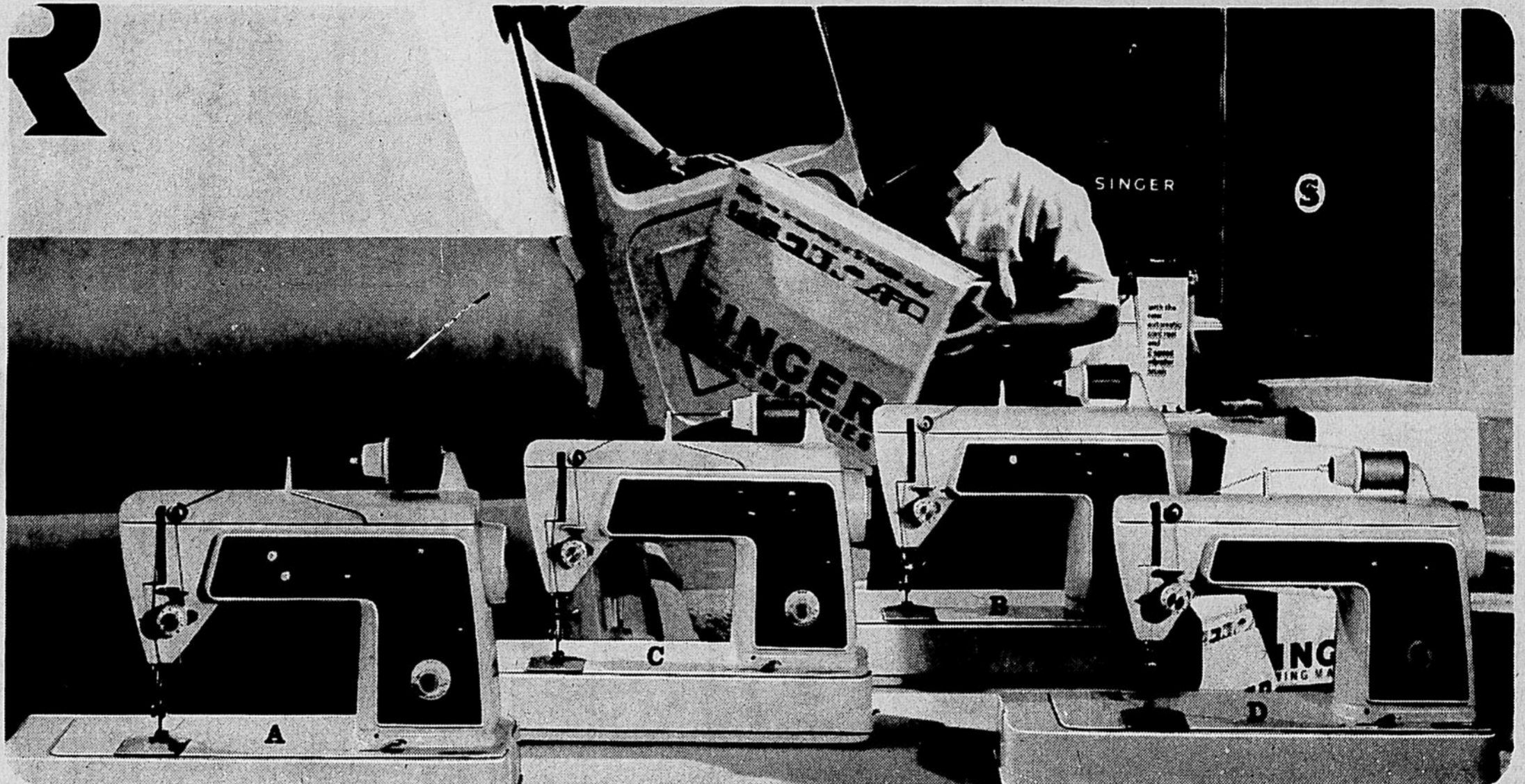
LES PIONNIERS DE LA VENTE A RABAIS AU CANADA

Défilé de modes des Variétés canadiennes, ce soir à 8h

CENTRES SINGER

Elles sont arrivées pour

La vente surbourn '68



Une famille complète de machines à coudre touch & sew* à compter de \$199⁹⁵

Maintenant 4 merveilleuses Touch & Sew!

Toutes à accessoires à bouton-poussoir qui ont rendu les machines à coudre Singer célèbres dans le monde entier. Toutes fabriquées au Québec.

(A) LA FAMEUSE GOLDEN TOUCH & SEW* DE SINGER

ÉPARGNEZ \$60

canette à bouton-poussoir exclusive à boutonnières, encastré points de fantaisie à même contrôle de vitesse variable PLUSIEURS AUTRES AVANTAGES À BOUTON-POUSSOIR Modèle 630 avec meuble 679

(B) LA MACHINE À COUDRE SINGER DELUXE TOUCH & SEW* ZIGZAG

ÉPARGNEZ \$50

canette à bouton-poussoir exclusive accessoire à boutonnières, encastré aiguille inclinée exclusive PLUSIEURS AUTRES AVANTAGES À BOUTON-POUSSOIR Modèle 636 avec meuble 679

(C) LA MACHINE À COUDRE SINGER SPECIAL TOUCH & SEW*

ÉPARGNEZ \$40

canette à bouton-poussoir exclusive plaque à aiguilles à niveaux points de fantaisie à même PLUSIEURS AUTRES AVANTAGES À BOUTON-POUSSOIR Modèle 638 avec meuble 679

(D) OFFRE SPÉCIALE DE LANCEMENT! LA MACHINE À COUDRE SINGER TOUCH & SEW* PORTATIVE

canette à bouton-poussoir exclusive, tableau d'enfilage, encastré, dévidoir qui élimine la tension et le frottement, point de chaîne PLUSIEURS AUTRES AVANTAGES À BOUTON-POUSSOIR Modèle 629 avec mallette 568, \$199.95

Autres offres sensationnelles de machines à coudre Singer à compter de \$88⁰⁰

MODÈLE 239 avec mallette 826 Ord. 99.95 Maint. 88.00
MODÈLE 348 avec meuble 336 Ord. 279.95 Maint. 254.95
MODÈLE 347 avec meuble 679 Ord. 299.95 Maint. 269.95
MODÈLE 347 avec mallette 532 Ord. 199.95 Maint. 189.95

MODÈLE 447 avec meuble 336 Ord. 219.95 Maint. 209.95
MODÈLE 447 avec mallette 827 Ord. 169.95 Maint. 159.95
MODÈLE 237 avec meuble 329 Ord. 199.95 Maint. 188.88

MODÈLE 237 avec mallette 826 Ord. 139.95 Maint. 128.88
MODÈLE 239 avec meuble 329 Ord. 159.95 Maint. 148.00
MODÈLE 221 avec mallette 563 Ord. 149.95 Maint. 139.95

ÉCHANGEZ VOTRE VIEILLE MACHINE! QUELLE QU'EN SOIT LA MARQUE! PAS DE PAYEMENT INITIAL!

Autres spéciaux formidables de la vente surbourn Singer! Épargnez à tous les rayons!

GRAND CHOIX DE TISSUS D'AUTOMNE

Flanelles importées, chamois! Lavables! Unies et plaid. Largeur 45". Ord. 2.49 Maint. 1.99
Tissus à reflets chatoyants. Brocards et tricotés laminés. Vaste choix de couleurs. Largeur 36". Ord. 3.49 Maint. 2.99
Tricot double acrylique. Assortiment de tons unis et coordonnés. Ord. 7.98 Maint. 5.99
Crêpe faille de laine fine. Riches tons d'automne. Ord. 4.98 Maint. 3.99

APPAREILS DE DIVERTISSEMENT
TV 10" Singer (Modèle TPR 100) Ord. 119.95 Maint. 104.95
TV 12" Singer (Modèle TPR 125) Ord. 139.95 Maint. 129.95
TV 16" Singer (Modèle TPR 162) Ord. 169.95 Maint. 159.95

TV 19" Singer (Modèle TPR 190) Ord. 209.95 Maint. 189.95
Radio AM Singer (Modèle 910) Ord. 39.95 Maint. 29.95
Radio AM/FM Singer (Modèle 930) Ord. 59.95 Maint. 49.95

MACHINES À ÉCRIRE PORTATIVES SINGER
MODÈLE T-4 "Scholastic". Ord. 69.95 Maint. 59.95
MODÈLE T-90 électrique. Ord. 199.95 Maint. 189.95

APPAREILS D'ENTRETIEN
Golden Glide format baril (Modèle C-8) Ord. 149.95 Maint. 139.95
Aspirateur compact format baril (Modèle C-6) Ord. 79.95 Maint. 69.95
Format baril économique (Modèle E-9) Ord. 59.95 Maint. 49.95

Sweeper-Vac (Modèle SV2) Ord. 39.95 Maint. 29.95
Vertical Deluxe (Modèle U43) Ord. 99.95 Maint. 89.95
Vertical Triple action (Modèle U44) Ord. 74.95 Maint. 64.95
Nettoyeur/polisseuse Deluxe (Modèle P-23) Ord. 69.95 Maint. 59.95

OFFRE SPÉCIALE! LE NOUVEAU PORCH'N PATIO, ASPIRATEUR INTÉRIEUR/EXTÉRIEUR ULTRA ROBUSTE DE SINGER. TOUT ACIER. FABRIQUÉ POUR LES OUVRAGES DURS. GARAGES, SOUS-SOLS, ATELIERS, PATIOS, ETC. CAPACITÉ 5 GALLONS CORDON DE 18 PIEDS. MODÈLE D-5 44.95

ENSEMBLES DE NETTOYAGE À PRIX SURBOUM!

Le nouvel aspirateur intérieur/extérieur ultra robuste, le porch'n patio de Singer (Modèle D-5) PLUS Aspirateur compact format baril de Singer. Accessoires inclus. (Modèle C-6)

Les deux pour \$99⁹⁵

OU

Le nouvel aspirateur intérieur/extérieur ultra robuste, le porch'n patio de Singer. (Modèle D-5) PLUS Aspirateur vertical triple action de Singer! (Modèle U44)

Les deux pour \$99⁹⁵

CENTRES SINGER

Utilisez le plan budgétaire Singer. Chez Singer c'est facile.

465 ST-FRANCOIS

ST-HYACINTHE

TEL. 773-9333

OUVERT LE JEUDI SOIR

*Une marque déposée de la Compagnie Singer du Canada Ltée.

Les Variétés Canadiennes Inc., auront le plaisir de présenter lors de leur défilé Modes de mercredi, le 25 septembre, en l'auditorium du Centre Notre-Dame, quatre des six mannequins qui reviennent d'une tournée autour du Québec, particulièrement au Saguenay, Lac Saint-Jean, et Gaspésie.

M. Louis Martin, coordonnateur de la mode à la maison Tricossa, aide de Mme Denise Gaucher Limoges commentatrice, donnera aux belles maskoutaines un avant-goût de la mode automne-hiver.

MARIAGES

M. André Brodeur, fils de Willie et de Patricia Audette, épousait le 21 septembre, Mlle Françoise Théberge, fille de Jules et de Corine Girouard. La bénédiction nuptiale leur fut donnée à l'église Saint-Sacrement.

M. Gilles Guilbault, fils de M. et Mme Germain Guilbault (Thérèse Chamberland), épousait le 14 septembre à l'église Sainte-Eugène de Douville, Mlle Louise Cloutier, fille de M. et Mme Lucien Cloutier (Aurore Forcier).

M. Jean-Paul Adam, fils de feu Gérard et de Rosana Ross, épousait le 14 septembre à l'église Assomption, Mlle Claire Roy, fille de M. et Mme Adrien Roy (Exilia Trudel).

M. Réal Seyer, fils de Jean-Noël Seyer et de feu Juliette Rémillard, épousait le 14 septembre à l'église du Christ-Roi, Mlle Madeleine Saint-Pierre, fille de Roger Saint-Pierre et de feu Fernande Beauvoyer.

M. Richard Cossette, fils de M. et Mme Bernard Cossette (Annette Comtois), épousait le 14 septembre à l'église du Christ-Roi, Mlle Claire Tremblay, fille de M. et Mme Edgard Tremblay (Marie-Alice Potvin).

M. André Halley, fils de feu Joseph Halley et de O-nilda Vézina, épousait le 14 septembre à l'église de La Providence, Mlle Jocelyne Poirier, fille de M. et Mme René Poirier (Marie-Blanche Pivoie).

Roger Lecot, fils de M. et Mme Henri Lecot (Julienne Mayeu), épousait le 14 septembre à l'église Saint-Sacrement, Mlle Gisèle Bibeau, fille de M. et Mme Christosote Bibeau (Aurore Legendre).

M. Gilles Saint-Amand, fils de M. et Mme Maurice Saint-Amand (Claire Saint-Onge), épousait le 14 septembre à l'église Saint-Sacrement, Mlle Isabelle Ménard, fille de M. et Mme Maurice Ménard (Claire Archambault).

NOUVEAUX BERCEAUX

Marie, Hélène, Nathalie née le 9 septembre et baptisée le 15 à l'église Sainte-Eugénie de Douville, est fille de M. et Mme Nelson McGowan (Jeanne Losewski). Parrain et marraine, M. et Mme Denis Saint-Roch (Hélène Losewski), oncle et tante de l'enfant.

Joseph, Claude, Martin né le 4 septembre et baptisé le 15 à l'église de Saint-Joseph, est fils de M. et Mme Nicolas Lafertière (Rita Laperle). Parrain et marraine, M. et Mme Claude Caron (Lorraine Lafertière), oncle et tante de l'enfant.

Joseph, Martin, Daniel né le 7 août et baptisé le 15 septembre à l'église Saint-Sacrement, est fils de M. et Mme Denis Gauthier (Carmen Laramée). Parrain et marraine, M. et Mme Edouard Gauthier, grand-parents de l'enfant.

Marie, Cécile, Nancy née le 30 août et baptisée le 8 septembre, est fille de M. et Mme Réal Lavigne (Graziella Roy). Parrain et marraine, Gérard Dion et Cécile Lavigne de Sainte-Madelaine, oncle et tante de l'enfant.

Marie, France, Nancy née le 30 août et baptisée le 8 septembre, est fille de M. et Mme Paul-Edmond Saint-Pierre (Denise Gagné). Parrain et marraine, Clément Gagné et Rita Villeneuve de Saint-Ours, oncle et tante de l'enfant.

Marie, Nathalie, Johanne née le 2 septembre et baptisée le 15, est fille de M. et Mme Victorin Beaudoin (Françoise Benoit). Parrain et marraine, Paul-Emile Riendeau et Cécile Beaudoin, de Saint-Hyacinthe, oncle et tante de l'enfant.

Restaurant

Place Royale

1660 des Cascades

Tél 773-4711

ST-HYACINTHE, QUEBEC.



METS DE CHOIX

Poulet Bar-B-Q
Spaghetti
Pizza
Steaks grillés sur charbon de Bois
REPAS COMPLETS

Mets chinois
Les meilleurs en ville



Ouvert
24 heures
par jour

Serveuses
compétentes

**UNE ATMOSPHERE AGREABLE
DE NOTRE BAR**

DRY MARTINI
MANHATTAN
GIN GIMLET
JOHN COLLINS
SCREWDRIVER
WHISKEY SOUR

DAIQUIRI
DUBONNET
CINZANO
CARAFON DE VIN ROUGE
OU BLANC
BIERES

Pour connaître une existence heureuse —clémenco

(suite et fin)

Autres exemples: ce jeune homme se sentant souvent déprimé, écoutait une émission radiophonique à appels d'auditeurs, espérant que les cas cités lui feraient du bien. Il dit: "J'ai cherché là de quoi me remonter, mais c'était deux fois pire qu'avant. Au lieu de m'encourager, cela me donnait la frousse à propos de tout". Il dut cesser d'écouter ces émissions où tous les problèmes médicaux étaient exposés de façon tellement pitoyable qu'il s'en rendait malheureux. Cette jeune fille qui lisait des traités de psychologie moderne... Elle sentait monter en elle les troubles et affectivités étalés dans son livre. Plus tard, elle apprit d'un psychologue que ces livres étaient destinés aux éducateurs, médecins et étudiants en la matière; qu'il était malhonnête de faire une publicité assurant les intéressés de son enrichissement; qu'ils tendaient à déséquilibrer ceux qui n'avaient aucune raison de s'y instruire; et qu'il fallait absolument posséder une préparation préliminaire avant d'entreprendre de telles lectures.

Les émissions de radio à appels téléphoniques et les courriers du coeur servent uniquement ceux et celles qui s'y adressent. Y prendre conseil pour soi-même serait illusoire et risqué. Car les problèmes des autres ne peuvent ressembler aux nô-

tres en tout et il y aurait grand danger à s'y comparer et s'y méprendre.

Combien de personnes connaissons-nous, si ce n'est nous-mêmes, se ravagent l'esprit par la morbide curiosité des maladies et malheurs des autres que la charité même nous commande d'ignorer, pour notre propre santé!

Dans ce domaine, les enfants sont les moins protégés. Les adultes, y compris leurs parents, leur font subir les pires racles mentales dont ils ne peuvent se défendre et certains petits en gardent des traces toute leur vie. C'est à eux que nous devrions éviter avec empressement les malheurs susceptibles de briser leur jeune cerveau. Ils doivent avoir une enfance heureuse si on leur veut une vie adulte normale.

Je laisse la conclusion au célèbre écrivain O.S. Marden qui commente la chose en ces termes: "Pourquoi apprenons-nous si vite, dans le domaine physique, que les choses chaudes brûlent, que les couteaux tranchants coupent, que les coups font mal, et cherchons-nous à les éviter, à n'user que des choses qui nous procurent le plaisir ou du confort, tandis que, dans le domaine mental, nous nous brûlons constamment, nous nous écorchons, nous empoisonnons notre cerveau, notre sang, nos sécrétions par des pensées mortelles, des-

tructives et par nos émotions? (...) Quand nous réaliseront pleinement que les émotions et toutes les formes de passions animales sont débilatantes, démoralisantes, qu'elles causent de terribles ravages dans le domaine mental, et que leur laideur se manifeste dans le corps par des souffrances et des difformités, nous apprendrons à les éviter comme nous éviterions la peste(...) Tout ce qui accroît la santé de l'esprit, accroît la santé du corps. Les pensées élevées, qui inspirent, les pensées gaies, optimistes, ne sont pas seulement un grand tonique mental, mais aussi un tonique physique (...) Notre état physique est simplement la reproduction de notre condition mentale. L'état de notre santé est notre pensée manifestée".

Est-ce qu'on comprend maintenant la grande importance d'avoir de bonnes antennes qui filtrent et censurent ce que nous recevons de l'extérieur? On peut se demander s'il ne tient pas un peu d'innocence à vouloir se prémunir contre ces ennemis en les ignorant. Mais je crois que non. De la même façon on évitera les poisons toxiques pour notre corps: alcool, tabac, remèdes, etc, de la même façon on éloignera les causes démoralisantes et insupportables pour notre santé mentale qui détecte comme un radar ce qui lui est interdit.

Les samedis soirs Soirées de bingo au Christ-Roi

Les soirées de Bingo organisées sous les auspices de la Fédération des oeuvres de la paroisse Christ-Roi ont repris samedi soir le 21 septembre. Une nouvelle formule sera utilisée pour la valeur des prix et du gros lot. Les personnes auront des chances de gagner des prix d'une valeur de dix dollars à cha-

que tour, tandis qu'il y aura des prix de \$25. et un gros lot de \$50. qui s'accumulera d'une somme égale à chaque semaine, s'il n'est pas gagné. L'entrée est de \$1. Toutefois les cartes supplémentaires se vendent 20 cents la carte, 3 cartes pour 50¢ ou 7 pour \$1. Il y aura aussi tirage de prix de présence

VENTE DE CHARITE

La Société Féminine Saint-Vincent de Paul tiendra une vente de charité au sous-sol de l'église Notre-Dame du Rosaire vendredi, 4 octobre, de 9 heures le matin à 5 heures le soir.

On y trouvera comme par les années passées, un peu de tout. Il y aura pour terminer la journée, le tirage d'un panier de provisions.



M. Mme Guy L'Heureux, dont le mariage a été célébré le 7 septembre à l'église Christ-Roi. La mariée, est la fille de Lemonde Lozeau et le marié, le fils de Emile L'Heureux. Au retour de leur voyage de noces aux Chutes Niagara, les nouveaux époux habiteront La Providence.

POUR ETRE ENCORE PLUS JOLIE

Confiez votre visage aux mains expertes de vos esthéticiennes

MYCHELE
ET
PAULE



Studio d'Esthétique
EDITH SEREI Enr.

Mychele Saint-Roch, E.V.D. et Paule Lafortune E.V.D. prop.

460 Mondor

Saint-Hyacinthe 773-7133

PRODUITS "EDITH SEREI"
et FERNAND AUBRY

Livraison gratuite à domicile

LE PARIS

Saint-Hyacinthe

2340 AVENUE ST-JOSEPH

TEL.: PR 3-9492

SPECIAL POUR LES ENFANTS

samedi à 1.h p.m. 2 films en couleurs

**UNE AVENTURE FANTASTIQUE
QUI VOUS CONDUIT DANS
DES PAYS FABULEUX!**

Un véritable miracle du cinéma



**LES VOYAGES DE
GULLIVER**
SUPERDYNAMATION
COLOR

KERWIN MATHEWS



*Au temps des esclaves
et de la piraterie*

**LA REINE DES
PIRATES**
SuperCinescope

GIANNA MARIA CANALE · MASSIMO SERATO
SCILLA GABEL · LIVIO LORENZON
en couleur

Admission: Enfants 50¢ - Adultes 75¢



Gilles Vigneault à Saint-Hyacinthe

Le chansonnier-poète Gilles Vigneault sera à Saint-Hyacinthe mardi, 22 octobre, au cinéma Le Paris. Toutes les personnes intéressées à se procurer des billets peuvent le faire chez André Perrault à compter du 1er octobre.

M. Jean-Paul Lambert élu à la présidence des JM du diocèse

M. Jean-Paul Lambert, homme d'affaires et président d'Yamaska Automobile (1968) Inc., a accepté la présidence des Jeunesses Musicales de Saint-Hyacinthe.

Il remplace M. Jacques Gauthier, c.a., qui, à cause de nombreuses occupations, a jugé sage de démissionner à la présidence, gardant au conseil d'administration J.M.

le poste de président sortant. M. Jean-Paul Lambert était auparavant en charge du personnel de la compagnie Industrial Acceptance Corporation à Montréal, avant de s'installer à Saint-Hyacinthe.

Il s'est occupé activement de la section des jeunes au Centre des Dirigeants d'Entreprise (C.D.E.)

M. Lambert possède quelques affinités maskoutaines, puisqu'il est l'époux d'Isabelle L'Heureux, fille du notaire P. Ernest L'Heureux.

Le nouveau conseil d'administration des Jeunesses Musicales, présidé par M. Lambert s'est réuni ces jours derniers pour procéder à l'organisation d'une campagne de recrutement et à l'élaboration du programme musical de la saison.

Outre M. Jean-Paul Lambert, président et M. Jacques Gauthier, président sortant, le conseil se compose de Mme Gilberte Colette, secrétaire; Mlle Simone Turner, trésorière; Mme Fernande Choquette, préposée aux matinées; Mmes Thérèse Chapdelaine et Françoise Poirier, hôtesse; Mlle Louise Chagnon, archiviste; M. René Jetté, directeur; Mme Jacqueline Lamoureux, publiciste; Mlles Josée Goulet, Pauline Chaput, Jocelyne Dumais, Johanne Cadotte, Claire Marchessault, MM. Robert Michaud et Claude Picard, tous directeurs-étudiants.

Cette année le conseil d'administration J.M. connaît un rajeunissement, grâce aux nombreux membres étudiants qui le composent.

En 1966, la société General Motors du Canada a versé en moyenne \$4,200 par semaine à des employés dont les suggestions ont été adoptées. Au cours de l'année, trente-sept employés ont reçu des récompenses s'élevant à \$1,000 et plus. Les récompenses individuelles peuvent s'élever jusqu'à un maximum de \$6,000.

PREMIERE FOIS à Saint-Hyacinthe

LE PARIS

2340 AVENUE ST-JOSEPH

Saint-Hyacinthe

TEL.: PR 3-9492

COMMENÇANT
SAMEDI JUSQU'À
VENDREDI INCLUS

**POUR UNE BONNE DETENTE ET UN
PLAISIR GARANTI... VOYEZ CES
DEUX GRANDS FILMS
EN PRIMEUR**



*La pension Clausewitz,
le rendez-vous préféré des "MESSIEURS SEULS",
là où les nuits sont si gaies
et les filles si jolies...*

Allez-y voir, mesdames!

**18
ANS**
réservé aux adultes



POUR MESSIEURS SEULS

ÉGALEMENT À L'AFFICHE

MILLE ÉCLATS DE RIRE!

**RELAXE TOI
CHERIE**



avec
**FERNANDEL
SANDRA MILO
JEAN LEFEBVRE
JEAN-PIERRE
MARIELLE**

NÉCROLOGIE

M. Auguste Sansoucy

M. Auguste Sansoucy, de notre ville, est décédé le 16 septembre à l'âge de 66 ans.

Le défunt laisse un fils et deux filles: M. Camille, de Montréal; Mme Camille Léger (Mariette), de la ville et Sr. Jeannine, de Saint-Louis de Richelieu.

Lui survivent aussi deux soeurs: Mme Paul Boucher (Blanche), de Montréal et Mlle Marie, de notre ville.

Le service funèbre, sous la direction de la maison Ubald Lalime, eut lieu jeudi 19 septembre à l'église de la Cathédrale.

Mme Alfred Larouche

Mme Alfred Larouche, née Réjeanne Chapdelaine, de La Présentation, est décédée le 16 septembre à l'âge de 27 ans.

Lui survivent son époux, sa mère Mme Roméo Chapdelaine (Rose Amande Chenette) de La Présentation; un frère et deux soeurs: M. Réjean, Mmes Romuald Poirier (Monique), Daniel Poirier (Lise), tous de La Présentation.

Le service funèbre, sous la direction de la maison Ubald Lalime, eut lieu mercredi 18 septembre à l'église de La Présentation.

Mme Alphonse Séguin

Mme veuve Alphonse Séguin, née Zélia Chalin, de Douville, est décédée le 11 septembre à l'âge de 87 ans.

La défunte laisse un fils et une fille: M. Jean-Jacques,

Début des activités de l'Association des parents de l'Yamaska

L'Association des Parents de la Région Yamaska débute ses activités de l'année 68-69 par une assemblée générale qui sera tenue à l'OTJ Sacré-Coeur lundi, 7 octobre 1968.

Au programme de la soirée, figurent des personnalités de nature à intéresser les parents qui s'interrogent sur les problèmes scolaires.

Démangeaison Rectale Vite Soulagée

Une substance cicatrisante exclusive soulage la douleur et réduit les hémorroïdes.

Si vous recherchez un remède efficace aux "hémorroïdes à démangeaison", voici une bonne nouvelle. Un laboratoire réputé a découvert une substance cicatrisante qui soulage rapidement douleurs et démangeaisons et même réduit les hémorroïdes, tout en hâtant la cicatrisation et en aidant à prévenir l'infection.

Dans de nombreux cas, et même des cas anciens, on a constaté "une amélioration étonnante", maintenue durant plusieurs mois.

Ces succès résultent d'une nouvelle substance cicatrisante (la Bio-Dyne) qui agit sur les cellules lésées et stimule la croissance des tissus nouveaux. La nouvelle Bio-Dyne se présente sous forme d'onguent ou de suppositoires dénommés "Préparation H". En vente à tous les comptoirs pharmaceutiques. Satisfaction ou remboursement.

de Montréal et Mme Raoul Gervais (Laura), de Douville.

Le service funèbre, sous la direction de la maison Ubald Lalime, eut lieu vendredi 13 septembre à l'église Sainte-Eugénie de Douville.

M. Aimé Auger

M. Aimé Auger, de cette ville, est décédé le 13 septembre, à l'âge de 63 ans.

Le défunt laisse un fils et une fille: M. Gaston et Mlle Claire.

Le service funèbre, sous la direction de la maison Ubald Lalime, eut lieu lundi 16 septembre à l'église de la Cathédrale.

Cours de photographie au Centre culturel le 30 septembre

Des cours de photographie seront donnés à compter du 30 septembre au Centre culturel de Saint-Hyacinthe. Ces cours sont offerts en collaboration avec le Service de l'Education Permanente de la Régionale Yamaska, dont le directeur est M. Joffre Charpentier. Les intéressés pourront s'inscrire aux cours de première année ou de deuxième année. Le professeur est M. Yvon Toutant. Le cours de première année sera donné à l'atelier de photographie du Centre Culturel, le lundi soir, entre 8 heures et 10 heures. Le cours de deuxième année sera offert le mardi soir au même endroit.

M. Toutant souligne que le sujet à l'étude en première année est l'initiation à la photographie: étude pratique et théorique des procédés de photographie par des exercices de maniement de la caméra, des exercices de composition et d'éclairage.

Les élèves apprendront à connaître et à expérimenter les différents procédés de développement et d'impression. En deuxième année ils approfondiront la photographie.

Les élèves seront par ailleurs initiés au trucage de la photographie et aux différents effets spéciaux du paysage en employant le contre-jour, la nuit, le soleil et la pluie.

Le cours comprendra aussi ses données sur l'optique, sur la couleur et l'emploi des filtres pour le noir et blanc.

Les Filles d'Isabelle organisent une partie de cartes jeudi

Toutes les Filles d'Isabelle et leurs amies sont invitées à venir jouer aux cartes jeudi, le 26 septembre, à 8 heures du soir au sous-sol de la Cathédrale.

Partie de cartes des Femmes chrétiennes

Le mouvement des Femmes Chrétiennes de Saint-Liboire, organise une partie de carte qui aura lieu à la salle des Chevaliers de Colomb de Saint-Liboire, samedi soir, 5 octobre à 8 heures. On procédera au tirage du moitié-moitié, accumulé depuis un mois. Il y aura plusieurs prix de présence. Après la soirée, on servira un goûter. Le prix d'entrée sera de \$1. Pour informations supplémentaires, téléphonez à 793-2347.

Ouvert jour & nuit



1110 Laframboise

Spécialité: Spaghetti Italien

Commandes pour apporter Tél 4-6292

TIRAGE de \$100. en ARGENT

LIVRAISON ET SERVICE TELEPHONIQUE GRATUITS

VENTE D'AUTOMNE

AU

SUPER MARCHÉ BONIN

2190, rue Dessaulles

Tél. 774-8922 ou 4-8941

ÇA-COUTE MOINS CHER AU MARCHÉ BONIN ET EN PLUS NOUS DONNONS LA MEILLEURE RISTOURNE EN VILLE

RISTOURNE DE 2% EN ARGENT

CHAQUE DOLLAR D'ACHAT D'ICI LE 28 SEPTEMBRE DONNE UNE CHANCE AU TIRAGE DE \$100. EN ARGENT

EPARGNEZ 10c PAR PAIN

PAIN AU LAIT

EXCEL - REÇU TOUS LES JOURS

Rég. 25¢ 2 PAINS 24 OZ 29¢

QUANTITE LIMITEE

EPARGNEZ 18c ou \$1.32

EAU DE VICHY

CELESTIN

Rég. 59¢ 2 GROSSES BOUT. 1.00

CAISSE de 12 BOUT. \$5.75

EPARGNEZ 36c

BOLD

Rég. \$1.89 FORMAT FAMILIAL 1.53

EPARGNEZ 14c

SPIC & SPAN

Rég. 99¢ FORMAT GEANT 85¢

EPARGNEZ 31c

Crème glacée Festival

1 BRIQUE GRATUITE AVEC ACHAT de 2

Rég. 31¢ 3 BRIQUES ESSENCE AU CHOIX 62¢

EPARGNEZ 10c ou 76c

CHOCOLAT "NEILSON"

ROSE BUDS - WAFERS - MACARONS

Rég. 79¢ LA LIVRE 69¢

BOITE DE 5 lbs : \$3.19

EPARGNEZ 12c PAR LIVRE

BAR-B-Q

CATEGORIE "A" - DE 3 à 4 LIVRES

Rég. 49¢ LA LIVRE 37¢

EPARGNEZ 14c

CAROTTES NOUVELLES

LOCALES

Rég. 39¢ CELLO 5 LIVRES 25¢

A BUDGET EGAL, C'EST AU MARCHÉ BONIN QUE VOUS OBTENEZ LE PLUS POUR VOTRE ARGENT!

TOUS CES SPECIAUX AINSI QUE PLUSIEURS AUTRES EN VIGUEUR

JEUDI 19 SEPTEMBRE jusqu'à SAMEDI 28

VARIETE - QUALITE - SERVICE - COURTOISIE ET EN PLUS LIVRAISON GRATUITE AU

Populaire Marché Bonin

NOUS ECHANGONS VOS CHEQUES D'ALLOCATION OU DE PAYE DEPOSITAIRE DES PRODUITS NATURELS DU DR VOGEL

Le retour de Bruce: retour tant attendu

Rares sont ceux qui ne connaissent pas Bruce, l'ancien chanteur-soliste des Sultans, qui après un long voyage en Europe et plusieurs mois de préparation effectuée actuellement un retour à la scène comme chanteur-soliste, accompagné par un grand orchestre de 10 musiciens sous la direction de Gerry de Viliers.

Dimanche, le 29 septembre au Centre Notre-Dame à Saint-Hyacinthe, le public de la région aura l'occasion d'assister au retour de Bruce.

En première partie de cette soirée qui promet des surprises, Eric, un jeune auteur-compositeur de talent, qui présentera ses plus grands succès ainsi que quelques chansons nouvelles. On se souvient de son disque "Nathalie" qui s'est vendu à des milliers d'exemplaires et qui l'a fait connaître partout au Québec, ce qui lui a valu le titre de Révélation de l'année 1967. Depuis, il ne cesse de s'affirmer, sa jeunesse et sa poésie ont fait de lui une valeur sûre dans le domaine du spectacle.

Claire Lepage présentera elle aussi son tour de chant. Cette talentueuse jeune fille, révélation de l'année en 1966, va de succès en succès. Son dernier 45 tours "La, la, la" monte en flèche et est même distribué aux Etats-Unis. Les critiques élogieuses qu'elle s'est méritées lui confirment un talent indéniable.

Donald, l'ancien chanteur-soliste du groupe les Aristos, fait cavalier seul pour cette tournée et nul doute que ses chansons qui vont de la balade au rythme plairont au public.

Alain Olas, nouvelle figure dans le domaine de la chanson. Après des débuts fracassants au Festival du Disque 1968, il a gravé deux 45 tours empreints du rythme qui le caractérise. Un chanteur à ne pas perdre de vue.



Bruce Huard

Egalement en première partie, les Bel Air. Ces quatre musiciens-chanteurs ont adopté un style bien à eux et ce souffle de jeunesse qu'ils possèdent en fait des idoles pour longtemps.

Pour ce super-spectacle, tous les artistes seront accompagnés d'un grand orchestre

de 10 musiciens sous la direction du jazzman Gerry De Viliers. Les billets sont

en vente au Centre Notre-Dame et au magasin de disques André Perrault.

PARADE DE MODES

AUTOMNE-HIVER

HOMMES FEMMES ENFANTS

commentatrice Mme Denise Gaucher-Limoges

organisée par

CLUB
OPTIMISTE
L'AMI DU PETIT GARS



MERCREDI, 2 OCT. 1968

8:00 hres P. M.

Au Domaine DU RELAIS

Plusieurs prix de présence

ADMISSION: \$1.50

VOUS N'AVEZ QUE L'AMBARRAS DU CHOIX
MESDAMES MESEMOISELLES
AU CENTRE SAVAGE
1280 Cascades St-Hyacinthe



LES PETITES ANNONCES

Les personnes désirant placer des annonces classées sont priées de téléphoner avant 6 heures le lundi soir à 774-5377.

et vendredi soir à St-Nicéphore 5^e rang dans les granges en arrière du restaurant Jeannine. ATTENTION! prix spécial pour le mois d'octobre pour encan de ferme. Pour inf. s'adresser à: Fernand Nadeau, encanteur licencié, St-Marcel, cté de Richelieu, tél.: 794-2766.

A Louer

LOGIS de 5 pièces, au 2^e étage, situé à 402 Girouard (Village Casavant), libre au milieu d'octobre. Pour inf. tél. à 774-4215 après 6 hrs.

LOGIS de 5 1/2 pièces, situé à St-Joseph, 220 volts, libre immédiatement. S'adresser à tél. 773-7136 après 5 hrs.

LOGIS de 3 pièces, \$35. par mois, situé à St-Joseph. Pour inf. tél. à: 3-2620.

Grand garage commercial ou entrepôt en bloc de ciment de 40' de long x 27' de large, avec grande porte pour camions. Electricité, cheminée, égouts, couverture neuve et grande cour à 5400 Duruisseau en arrière de la Salle Bazinet. S'adresser à L. Boucher 3100 Sicotte St-Hyacinthe. Tél. 773-0947.

MAISON de 5 pièces et demie située à St-Barnabé village, à 7 milles de St-Hyacinthe. Installation pour laveuse et sècheuse, 220 volts, libre immédiatement. Tél. après 5 hrs à 773-7136.

Propriétés à Vendre

MAISON unifamiliale avec garage, remise et grande cour. Située près du centre-ville, à peu de distance de l'école et de l'église. Veuillez communiquer en téléphonant à: 773-0737 après 6 hrs.

MAISON de 4 1/2 pièces, terrain 110 x 120, près de la transcanadienne. S'adresser à Isidore Lavoie, rang Brodeur St-Nazaire d'Acton, tél.: 61 S - 6.

MAISON de 2 logis avec grand garage commercial en bloc de ciment rapportant \$1,800, par année, située à 5400 Duruisseau. Prix raisonnable avec de bonnes conditions. S'adresser à L. Boucher 3100 Sicotte. Tél.: 773-0947.

MAISON à vendre à St-Dominique, modernisée, 6 pièces, chauffage air forcé, 220 volts, entrée pour laveuse et sècheuse. Aubaine pour prompt acheteur, pouvant payer comptant ou facilité de paiement si désiré. Ecrire ou tél. à Nelson Desiel, St-Dominique, 773-3632.

MAISON de 6 logis avec chauffage électrique. Installation pour laveuse-sècheuse. Peu de comptant exigé. Située à 2960 Boul. Choquette. tél.: 773-9256.

Automobiles à Vendre

BUICK 1964 (Wildcat) noir, 4 portes, power brake, power steering, 32,000 milles, aucun accident, entretenue à merveille, parfait ordre. S'adresser à L. Boucher, 3100 Sicotte, tél.: 3-0947.

PONTIAC Parisienne décapotable 1964, moteur en parfaites conditions. Tél.: 774-6983.

A Vendre

MOBILIER de chambre à coucher, de style espagnol, aussi fauteuil de style espagnol, lampes. Tél.: 773-9822.

LITS continentaux 36" larg., bureaux et garde-robres, studio pouvant faire un lit, fournaise à l'huile de 6, 8 et 10 pces, Fausset-Coleman, avec garantie, sets de chambre usagés, très propres. Aussi frigidaires seconde main bon état, à partir de \$25. S'adresser à 2645 rue Sicotte, St-Hyacinthe. Tél.: 774-7489.

ROULOTTE "Glenell" 1967, 17" de long, chauffage, toilette, réfrigérateur, 6 places à coucher, prix: \$2,000. Tél.: 3-3961.

TRACTEUR Massey-Ferguson 1959, cervo-direction, roues ajustables à l'arrière. S'adresser à: St-Bernard co, de St-Hyacinthe, tél.: 792-6321.

HANGAR d'avions 45' x 36', très bon marché, pour inf. s'adresser à 1140 rue Crevier la Providence. Tél.: 774-4394.

POELE ELECTRIQUE en bonnes conditions, pour satisfaction, ne pas manquer la chance! A dresser-vous à 82 rue Centre à Ste-Rosalie.

A LOUER

LOGIS-APPARTEMENT au 3175 Sicotte, St-Hyacinthe. Deux, trois, quatre pièces, meublées ou non. Eau et chauffage fournis ainsi que service de vidanges, eau chaude et électricité comprise, stationnement en asphalte. Aucune taxe de locataire. Service de téléphone gratuit. Loué à la semaine ou au mois. S'adresser à 773-9042.

Attention

BRASSIERES sur mesure, dont brassières de nuit qui garde votre buste ferme, également brassières pour opérées, gaines etc... Le tout de marque "Hollywood" Sur rendez-vous seulement tél.: 774-6767.

Du nouveau chez PFAFF! Le Centre de machine à coudre le plus complet de la région, offre des machines à coudre neuves de \$109, pour \$79. Machines à coudre Zig-Zag prix rég. \$189, pour \$129. Machines à coudre Singer électrique, bobine ronde coud avant et arrière, prix \$49. Meuble secrétaire neuf arborité \$75, pour \$59. Meuble console neuf prix \$49, pour \$19. Quelle marque de machine à coudre voulez-vous? Nous l'avons! Terme facile de paiement. Consultez nous sur la réparation de votre machine à coudre. Quelle que soit la marque, nous réparons tout, aussi aspirateur et polisseur. S'adresser à G. Breton, 134 Boul. Laurier, Ste-Rosalie, voisin du magasin G. Larivière. Tél. 799-8836.

ATTENTION! ATTENTION!... Je suis toujours à la disposition du public pour tout genre d'encan, encans de ménage de maison, de roulants de ferme de d'animaux, ou de tout autre genre d'encans. Estimation gratuite. Nous achetons aussi les ménages et les roulants de ferme et animaux. Pour de plus amples informations appelez à: 798-2158, St-Simon de Bagot, A. E. St-Laurent encanteur licencié.

MADAME!! Si l'entretien des planchers pour vous est une corvée, mettez fin à vos ennuis en téléphonant à: 773-9503. C'est garanti!

ACHETE ET VEND USAGE:

SECHEUSE "Beatty" \$ 50.
REFRIGERATEUR à partir de 20.
POELE électrique 110-220 v. 20.
POELE combiné au bois 50.
LAVEUSE et BALAYEUSE de marque "Filter Queen" 25.
POLISSEUSE 2 brosses 15.

ANTIQUÉ PLUS DE 100 ANS:

COMMODE avec miroir 45.
ARMOIRE garde-robres 35.
SET de CHAMBRE 4 mcs 45.

SPECIAL DU MOIS (neuf):

LAVEUSE et SECHEUSE 389.
CONGELATEUR 25 pi. cu. 219.
REFRIGERATEUR 10 pi. cu. 169.
Pour inf. s'adresser à M. Gérard Robert, Bou. Laurier à Douville, tél.: 773-3146.

On Demande

AVONS BESOIN de femmes ou de filles actives désirant se faire un revenu supplémentaire dans St-Hyacinthe et les environs. PRENEZ la vente de cosmétique Beauty Conselor. Tél. 773-6224.

PRETONS ARGENT

-En première, 2^e hypothèque, ville ou campagne.
-Taux raisonnable.
-Aucun frais d'inspection ou d'évaluation.
-Attention spéciale à toute demande de la campagne.
-Très beau plan ou 2^e hypothèque.

Alphonse Bateau

Courtier en immeubles. Permis 50-489.
OUVERT LE SOIR
Rés.: 266 rue Murray: 569-3181 ou 562-9401.
Bureau: 935 King Est: 569-7375, Sherbrooke.

Divers

PRENDRAIS passagers pour Montréal. Heures de travail: de 9 hrs à 5 hrs. Tél.: 773-2936.

DESIRERAI acheter patins de fantaisie pour fillettes, en bon état, 12 ou 13. Pour inf. s'adresser à tél.: 3-2467.

Encans

ENCAN samedi le 28 septembre 1968 à midi et demie, chez M. Jean-Paul Lapiere au 2^e rang de Ste-Hélène à 3 milles du village.

TOUT SERA VENDU: 11 belles vaches "Holstein", clair de test Féderal, un roulant de ferme au complet, 1 tracteur No. 135 Diesel Massey-Harris Ferguson comme neuf, seulement 500 h., de service, 1 brocque à fumier, arrière de fabrication Roy, une charrue hydraulique à 3 versoirs une niveleuse, 1 herse à disques hyd. 12x12, 1 semoir 13 disques, 1 épandeur Case, comme neuf, No. 96, 1 herse à ressorts hyd. à 3 sections, 1 herse à finir à 4 sections, un épandeur d'engrais chimique, 12 pi. de largeur sur pneus, 1 stone-boat, 2 sarcleurs, une voiture double sur pneus, de marque Normand, avec plate-forme, 1 trailer, 1 faucheuse à foin Massey sur pneus hydraulique, un fileur à foin, 1 monte-balles avec moteur, 30 pi. de longueur, 1 presse International 1 an d'usage, 1 pelle à chevaux 1 frigidaire à lait de 8 bidons avec porte de côté, 2 évantails électriques d'étables, 1 trayeuse De Laval, 2 chaudières et tuyauterie, 1 séparateur, 1 tondeuse électrique pour animaux, 35 tonnes de foin pressé et de paille, 2 trémies à porcs, en fer, tous les articles de hangar, 1 bassin pour l'eau d'érable, lot de chafnes, faux, lot de vieux fer, automobile Ford 1959, surplus de ménage, une table ronde, tables de salon, un lit d'enfant, 1 set de salon, 2 gramophones, 1 lit avec sommier, chaises berçantes un rouet, 1 laveuse. Une foule d'articles trop longs à énumérer ici. La terre est à vendre; cause de maladie. L'encan se fait en argent comptant. Oscar Bruneau encanteur licencié, tél.: Upton 549-4761.

ENCAN samedi le 28 septembre 1968 à 1 hre de l'après-midi, chez M. Lionel Roy (entre-pôts), village de St-Simon de Bagot.

DETAILS: Ameublement de maison au complet, t.v. Fairbanks Moore 21 pces, frigidaire Westinghouse, poêle électrique Savoie neuf, 4 ronds sur 220 volts, 1 set de cuisine 4 ch., table, chaises, lampe, chaise d'enfant, vaisselle, lingerie de maison, linge à la verge, frigidaire Mc Clary, draps, linge, 1 set de chambre, bureaux, lit, un lit d'enfant, 1 séchoir, une grille, chaudières, peinture de toutes les couleurs, planche à repasser, outils, valise, matelas lampe suspendue, etc. etc. Conditions: argent comptant. Pour inf. A. E. St-Laurent, encanteur licencié, St-Simon, cté de Bagot, tél.: 798-2158.

ENCAN à commission de ménage de maison et de petits animaux, mercredi soir le 2 oct., à Lunoraie à 2 milles du village vers Lavaltrie route 2, les jeudi

ENCAN samedi le 28 septembre 1968, à 1 hre précise, chez M. Eugène Desrosiers, St-Denis-sur-Richelieu, dans le rang du bord de l'eau, à 2 milles du village.

SERA VENDU: 1 excellent troupeau 28 têtes d'animaux Holstein clair de test comprenant 12 vaches de printemps, 2 vaches vâles au début de septembre, 2 vaches vâles depuis 8 jours avec leurs veaux, 2 vaches devant vâler sous peu, 3 belles taures de 2 ans, 2 taures de 15 mois, 1 taureau de 11/2 an, Trayeuse 3 chaudières avec pipe et compresseur, 17 bidons à lait presque neufs, frigidaire 12 bidons de marque Crino comme neuf avec porte de côté, Machinerie: tracteur Massey-Ferguson No. 35 avec pelle et chargeur à fumier multipower et prise de force vivante 3 ans d'usage seulement, chafne à tracteur charrue à 3 raies, Massey-Ferguson, herse à roulettes, herse à ressorts, herse à finir, semoir 13 disques, charrue à rigole, faucheuse Massey-Ferguson hydraulique comme neuf avec 2 faux râteaux, fileur Massey-Ferguson hydraulique comme neuf, monte-balles de 24 pi. avec moteur épandeur à fumier, voiture à foin sur pneus, remorque à 2 roues sur pneus, sleigh double avec plate-forme, une balance de 2,000 lb, clippeur à vaches, réservoir, 3,500 balles de foin, trèfle et luzerne, 500 balles de paille, 600 minots d'avoine, 2,500 pi. de planche de pin sèche, 1,000 de planches de frêne sèche, quantité de bois de sciage de toutes sortes, piquets de cèdre, ainsi que tous les articles de hangar trop longs à énumérer. La terre est vendue. Conditions de l'encan: argent comptant, cantine sur les lieux. S'adresser à M. Eugène Desrosiers ou à M. Georges-Etienne Leblanc, encanteur licencié, St-Barnabé-sud, cté de St-Hyacinthe. Tél.: 792-6227.

VOYAGES-EXCURSIONS

29 sept.:

Voyage à La Tuque (magnifiques paysages)

7 au 15 sept.:

New-York - Washington
Luray Caverns et BLUE
RIDGE PARK, Virginie

11 au 14 octobre:

Congé de l'Action de grâce à NEW-YORK

25 septembre:

Visite de la Pâtisserie VACHON

Ste-Marie-de-Beauce.

2 nov. au 1^{er} déc.

MEXIQUE

7 - 8 décembre:

Alter Borough (voir décoration Noël)

21 décembre au 5 janv

Miami

Pour tous groupes de 5 à 45 personnes qui désirent faire un voyage organisé, peu importe l'endroit désiré, contactez-vous à

Mlle G. Corbeil

Ottarburn Park 467-4803
St-Hyacinthe 773-1972

Carrier, Ashby & Associés

Comptables Généraux Licenciés

Tél. 773-8152

Douville

On Demande

ON DEMANDE

Bonne demandée pour ouvrage général de maison privée. Expérience exigée. Très bon salaire, situation permanente. Pour information, le jour 773-9281, le soir 774-4061. S'adresser à 255, Brouillette, Saint-Joseph.

ON DEMANDE

\$600. par mois

Pour Saint-Hyacinthe et environs, 5 hommes avec autos, 20 ans ou plus pour travail très intéressant compagnie internationale établie à Sherbrooke demande agents pour les Cantons de l'Est. Pas de porte en porte. Travail sur référence seulement. Première semaine, \$150. et plus se présenter et demander M. Robert.

JÉUDI LE 26 SEPTEMBRE POUR 2 HEURES DE L'APRES-MIDI OU 7 HEURES PRECISES, AU GRAND HOTEL SAINT-HYACINTHE.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

SOUMISSIONS

Des soumissions cachetées, adressées au Gérant. Services Administratifs, Ministère des Travaux Publics du Canada, 1631 avenue Delorimier, Montréal 24, P.Q. et portant la mention: "Soumission pour installation d'un brûleur à l'huile et accessoires et réfection de la chambre de combustion de la fournaise Edifice Fédéral, Marieville, P.Q." seront reçues jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'est), mercredi le 9 octobre 1968.

On peut prendre connaissance des plans, devis et formules de soumission, ou se les procurer par l'entremise de: Directeur de District, 1631 avenue Delorimier, Montréal 24, P.Q. et on peut les consulter aux bureaux de poste de Marieville et Saint-Hyacinthe, P.Q.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Jean Dorval
Maurice J. Vaive,
Gérant, Services Administratifs.

REPRESENTANTS DEMANDES



fondé en 1912

Adhésion au club:

Service de voyages, réservation de toute sorte, documentation exclusive, dépannage, assurance-accident, cautionnement, etc.

Assurance automobile:

Ristourne aux non réclameurs, facilités de paiement, sans intérêt; règlement de réclamation prompt et adéquat.

ECRIRE A :

J.-P. Pépin,

Le Club Automobile Québec,
La Compagnie d'Assurance du
Club Automobile de Québec,

871, Chemin Saint-Louis,

Québec (6e), P. Qué.

(No de tél.: (418) 681-6121)

IDEAL POUR PETITS ENFANTS

Clôture maillée, 42 pouces de haut, barrière, poteaux en acier galvanisé, formant parc 25 x 25 pieds. Complet avec quincaillerie, le tout en très bon état. Tél: 774-6249.



Cité de Saint-Hyacinthe

AVIS PUBLIC

Je donne avis aux électeurs de la cité de Saint-Hyacinthe, que la présentation des candidats pour les charges de maire et d'échevin pour ladite cité aura lieu dans la salle des délibérations du conseil, à l'hôtel de ville, au numéro 1450 rue Girouard, dans la cité de Saint-Hyacinthe, le huitième jour du mois d'octobre, en l'année mil neuf cent soixante-huit, entre dix heures et onze heures de l'avant-midi, et que, dans le cas où le scrutin deviendrait nécessaire et serait ouvert de la manière prescrite par la loi, ce scrutin sera ouvert le quinzième jour du mois d'octobre dans l'année mil neuf cent soixante-huit, depuis neuf heures du matin jusqu'à six heures de l'après-midi, dans chacun des arrondissements de votation; et que j'ai nommé Robert Granger, surintendant des projets, domicilié au 1190 avenue Turcot, à Saint-Hyacinthe, mon secrétaire d'élection.

Donné sous mon seing, à Saint-Hyacinthe, ce vingt-cinquième jour du mois de septembre, mil neuf cent soixante-huit.

Jean-Paul Brault
Officier rapporteur

SOUMISSIONS DEMANDEES

Demande de soumissions

A leur assemblée générale du 4 septembre 1968, MM. les commissaires de la Cité de Saint-Hyacinthe ont adopté une résolution pour demander des soumissions pour fournir l'huile à chauffage dans toutes les écoles sous leur juridiction, sauf les écoles Fadette, Casavant et Prince qui sont maintenant sous la juridiction de la commission scolaire régionale de l'Yamaska.

Les fournisseurs d'huile à chauffage qui ont leurs places d'affaires dans le territoire de la commission scolaire de la Cité de Saint-Hyacinthe sont priés de faire une soumission pour fournir l'huile à chauffage No 2 de première qualité pour les écoles de cette commission scolaire, et ce, par lettre enregistrée adressée au bureau du secrétariat, 905, du Palais, Saint-Hyacinthe, pour mercredi, le 9 octobre 1968, à 17 heures. Ces soumissions seront ouvertes le même jour à 20 heures à l'école Sacré-Coeur filles.

Les prix donnés par soumission ne seront pas sujets aux fluctuations du marché durant l'année scolaire 1968-1969. La présente soumission est demandée pour cette période seulement.

MM. les commissaires ne s'engagent pas à accepter ni la plus basse ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Espérant que vous vous rendrez à la demande de MM. les commissaires dans le délai susmentionné, je demeure,

Jean Lafontaine, N.P.
Secrétaire-Trésorier.

Encans

ENCAN jeudi le 26 septembre '68 à 1 hre précise chez M. Luc Laferrière, Saint-Viateur, dans le rang York à 1/2 mille du vil- lagem, cté de Berthier.

SERA VENDU: 1 troupeau Hols - tein croisé clair de test, com - prenant 57 têtes, 31 vaches, 25 de printemps, 3 vèlées du mois de juin, 3 vèlées du mois de juin 3 taures de 2 1/2 ans saillis, une vache de 4 ans saillie, 1 ♂ taures de 11/2 an, 1 taureau de 11/2 an, 11 génisses du printemps. Ce troupeau est de très bon type laitier. Aussi trayeuse Internationale avec compresseur, 20 bidons à lait, des stales pour 46 vaches, 1 nettoyeur d'étable de marque Jutras 4 ans d'usage, 3 stales pour veaux de grandeur 8 x 12, avec 240 pi. de chaînes et convoyeur, charriaux à fumier avec railles, tracteur Ford fauchuse, fileur à foin New-Holland, épandeur à fumier de marque Forabo 80 minots, 13 à la broche Internationale W. 55 avec moteur. Cause de l'encan: Abandon de l'industrie laitière. Conditions: Argent comptant. Cantine sur les lieux. Pour inf. s'adresser à: Luc Laferrière, cté de Berthier tél. 514 885-3331. ou Georges-Etienne Lebalnc , encanteur licencié, St-Barnabé-Sud, St-Hyacinthe, tél. : 792 - 6227.



WELCOME WAGON

à l'occasion de :

la naissance d'un bébé fiançailles ou déménagement certaines arrivées autres occasions spéciales

FLEURETTE PELOQUIN
4685, Frontenac
Dauville

LA COMMISSION SCOLAIRE DE LA CITE DE ST-HYACINTHE

DEMANDE

UNE INSTITUTRICE D'ENSEIGNEMENT PRESCOLAIRE

Qualification requise: Brevet spécialisé
ou
Brevet B en voie de qualification

S'ADRESSER AU:

Bureau des Etudes
905 du Palais
Saint-Hyacinthe

ROLAND BOUSQUET

Vend aux prix du gros

378

Concorde

Tel- 774-4500

voisin de l'église Christ-Roi

Voire entreprise
a-t-elle accès à tous les
marchés qui lui sont
disponibles?



Afin d'accroître l'envergure de votre entreprise, vous avez peut-être besoin d'assistance financière — c'est le cas de plusieurs. Voici comment la BEI peut vous être utile: un prêt de la BEI peut faciliter l'expansion ou la modernisation de votre entreprise. Nous serions heureux d'en discuter avec vous. Demandez une copie de notre brochure d'information.

bei BANQUE
D'EXPANSION
INDUSTRIELLE

FINANCEMENT À TERME POUR LES ENTREPRISES CANADIENNES

MONTRÉAL, P.Q.: 901 carré Victoria—Téléphone: 866-2701



Les bénéfices réalisés par la présentation de la pièce de théâtre "Bichon" à Saint-Hyacinthe sont allés cette année aux Ambulanciers Saint-Jean et à la Jeune Chambre de Saint-Hyacinthe. Ci-dessus, MM. Robert Cousineau, de Molson, Yvon Ledoux, metteur en scène de la pièce, M. Robillard, des Ambulanciers Saint-Jean, Guy Rousseau, président de Molson Saint-Hyacinthe, ainsi que Jean-Guy Savard de la Jeune Chambre, recevant leurs chèques. La pièce fut jouée au cinéma Le Paris.

Dr JACQUES PERRAULT o.d.
optométriste

Examen de la vue, rééducation visuelle
Verres de contact

1750 rue DES CASCADES

Plusieurs résolutions ratifiées au congrès diocésain Lacordaire

Plusieurs résolutions ont été ratifiées au congrès diocésain du mouvement Lacordaire de Saint-Hyacinthe dans le but de promouvoir plus efficacement la sobriété, et rendre plus efficace l'aide à apporter aux alcooliques. Selon l'équipe de direction, des structures nouvelles favoriseront une collaboration plus étroite entre les différents échelons de l'Association. Le but demeure toujours le même: l'éducation à la sobriété dans la masse et l'aide aux alcooliques. Ce dernier aspect demeure la préoccupation primordiale. En collaboration avec les cliniques de réadaptation et les mouvements qui oeuvrent dans le même domaine, les lacordaires veulent voir plus nombreux leurs membres. Une attention particulière sera portée à la jeunesse qui présentement est victime de la publicité en faveur de la boisson et de la drogue. Plus de cent personnes ont participé à cette réunion au cours de laquelle Mgr Sanschagrin, évêque de Saint-Hyacinthe a fait une brève apparition. M. Léon Beauregard fut réélu président diocésain de l'Association. Les autres personnes qui font partie du comité sont: M. Robert Descôteaux, vice-président; Mme Gérard Champoux, secrétaire; M. Michel Davignon, trésorier; M. Raymond Laplante, responsable de la réhabilitation; Antonin Martin, responsable de la prévention; Albert Renaud, président régional de Saint-Hyacinthe; Honoré Martel, président de Granby; Robert Côté, président régional de Sorel; Maurice Ricard, président régional de Bagot; Wilfrid Barré, président régional d'Iberville; Gérard Champoux, président régional de Missisquoi; M. l'abbé Jean-Gilles Frenière est l'aumônier diocésain de l'association et Mlle Yolande Vermette est le chef de bureau. Invité à tirer les conclusions de cette journée l'abbé Frenière félicita les nouveaux élus et invita les nouveaux et tous les membres à passer à l'action.

IMMEUBLES REALTIES
TANUAYS
& ASSOCIÉS
COURTIER BROKER

Le service le plus complet dans le domaine immobilier

1600, RUE GIROUARD

Représentés par:

C.-E. Tanguay
Roger Girouard
Arthur Massé
Fernand Paquin
Gérard Beaudet
Léon Leblanc
Jean-Guy Loiseau

TEL. 773-8424

BOUL. LAURIER, Douville, au bord de la rivière, très belle résidence, foyer, sous-sol fini, garage, prenez rendez-vous pour visiter.
RUE COULONGES, Douville, bungalow brique, 5 pièces, sous-sol fini, hypothèque à 6¼%.

RUE CARTIER, Bourg-Joli, 4 logements, brique, 5 pièces chacun, très bon revenu. Demanderait bungalow en échange.

RUE MONDOR, ville. Propriété commerciale avec 3 logis comme revenu, chauffage eau chaude, devrait être considéré par un électricien ou un plombier.

RUE SAINTE-MARTHE, Saint-Joseph. Bungalow pierre et brique, carport. Faut voir.

RUE LAMOTHE, Bourg-Joli. Unifamiliale 5 pièces, brique, garage. Prix demandé \$18,000. comptant exigé seulement \$4,000. Financement à 7%.

RUE LEMIRE, Saint-Joseph. Propriété 6 appartements meublés, revenu annuel \$5456. Prix demandé \$28,000. Voyez.

RUE BOURDAGES, ville. 6 logis, clapboard, revenu brut \$2,880. Echange pour commerce considéré.

RUE SAINT-PIERRE, La Providence. Unifamiliale 7 pièces, brique et pierre, très grand terrain ombragé. Demandez détails.

RUE RICHER, Annexe. Bungalow 6 pièces dont 4 chambres à coucher, sous-sol semi-fini, financement à 6½%. Vous vous devez de visiter.

RUE CHAMPLAIN, Saint-Joseph. Duplex 6 pièces très luxueux, 2 abris d'autos, chauffage eau chaude, échangerait pour bungalow.

RUE VILLENEUVE, ville. Magnifique résidence, pierre et brique, 6 pièces plus sous-sol fini au complet, garage et patio, très grand terrain. Idéal pour professionnel ou hommes d'affaires.

RUE FRONTENAC, Douville. Au bord de la rivière, magnifique bungalow 5 pièces, pierre et brique, garage, terrain 120' x 225'. Faut voir.

VILLAGE SAINT-THOMAS 3 logis, clapboard aluminium et garage commercial 2 portes. Idéal pour petite entreprise.

DANS LE COMTE DE NICOLET. Hôtel 12 chambres, complètement renouée. Affaires annuelles \$70,000. Prix demandé \$60,000. seulement Faut voir, chance unique.

PRES GRANBY. Môtel 10 unités, construction récente. Léger comptant et financement à 6%.

COMTE DE MEGANTIC. Magasin général, avec propriété, équipement et marchandise, affaires annuelles \$115,000. Comptant exigé \$25,000.

A MONTREAL, Rue Hochelaga, 41-2½ meublés, construction 2 ans. Revenu annuel \$62,860. Echange possible contre ferme de 300 à 600 arpents avec roulant complet.

RUE ARCHAMBAULT, joli propriété 7 pièces, pierres et stucco, avec entrepôt 110' x 180'. Bas prix voyez Léon Leblanc.

COMMERCE d'Épicerie avec propriété, ville Saint-Joseph, comptant \$7,000. Balance hypothèque 7%.

Venez visiter les nouveaux Télécouleurs Emerson ' 69

Cabinet noyer,
largeur 34", hauteur 27"

Prix du sous-sol

499.

2 ans de garanti
sur le tube image
1 an sur les pièces



\$500. DOLLARS sont offerts
si nous ne pouvons vous fournir la marchandise
annoncée aux **PRIX** ci-dessus

Cette offre est valable
jusqu'au 30 septembre 1968

OUVERT
TOUS
LES
SOIRS

Renald Racine, enrg.

MEUBLES ET ACCESSOIRES ELECTRIQUES

SALLE CHEZ WILFRID — TEL. 773-7429

Tarte & Fils Ltée

2785 Sicotte

773-9717

LIVRAISON GRATUITE

LIVRAISON GRATUITE

SPECIAUX DE LA SEMAINE

Patates 50lbs 89¢	Boeuf haché 3 LBS POUR 1.25	Tissus faciaux 3 BTES POUR 89¢
Patates 25 lbs 49¢	Poulets éviscérés CAT. "A" 2 a 3 LBS 35¢	Mélange à gâteau " DUNCAN HINES " 39¢
Céleri gros 2 POUR 29¢	Beurre NO 1 DE CREMERIE 63¢	Eau de javel " JAVEX " 73¢
Raisins rouge 3 LBS POUR 47¢	Poires "BARTHLETT" 3 BTES POUR 59¢	Papier de toilette 6 POUR 81¢

Abandon des Affaires TOUT DOIT ETRE VENDU

Reductions incroyables, voici quelques exemples:

PEINTURE MOBIL LATEX \$2.98 le gallon

PEINTURE C-I-L couleurs assorties \$3.98 le gallon

Rouleau et récipient peinture Reg. \$1.59 Spécial **.97**

Articles de ménage

PANIER A LINGE Reg. .99 Vente 2 pour **.97**

PLANCHE A REPASSER Reg. \$8.95 Vente **\$.5.93**

MALAXEUR Reg. \$12.95 Vente **\$.8.83**

BALANCE DE CHAMBRE DE BAIN Reg. \$11.95 Vente **\$.7.63**

Plus de 5,000 articles a liquider, les premiers arrives, les premiers servis
ouvert tous les jours de 12.00 à 9 hrs p.m. (samedi 6.00 p.m.)

Quincaillerie du Centre Enr

Centre d'Achat St-Hyacinthe

Ste-Rosalie

Tel. 774-6241



Me Léon Nichols
à la mairie

Aux élections municipales du 15 octobre

POUR UN RENOUVEAU

- **Pour replacer Saint-Hyacinthe au rang qui lui revient**
- Pour rendre notre ville accueillante
à de nouvelles industries et de nouveaux résidents
- **Pour une répartition adéquate des deniers publics**
- Pour un conseil plus invitant
pour le contribuable maskoutain

Votons pour une équipe QUI VEUT SERVIR



**André
Blanchard**

**Quartier no 2
siège no 2**



Marc Gladu

**Quartier no 3
siège no 1**



Lucien Aubé

**Quartier no 3
siège no 2**



André Gagnon

**Quartier no 4
siège no 2**



**Germain
Paquette**

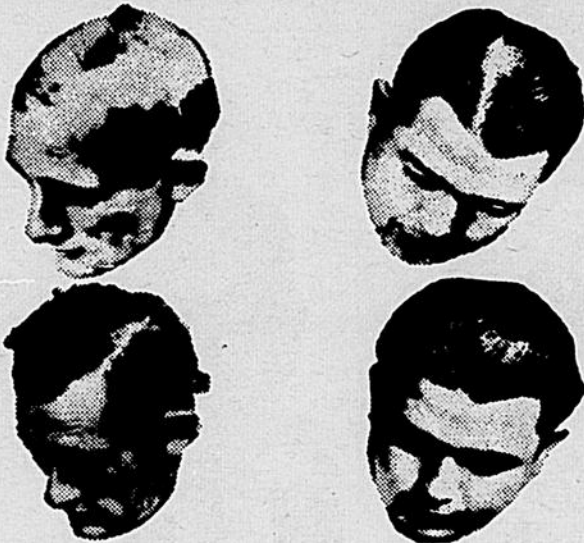
**Quartier no 5
siège no 2**



Au tournoi au club des Francs

Le Tournoi de Golf organisé par le Club des Francs avait lieu la semaine dernière sur le parcours du club de Golf Saint-Hyacinthe. Ci-dessus, on reconnaît, M. Benoit Benoit, membre du bureau d'administration du club remettant au vainqueur de la compétition, M. Georges Desrosiers, un magnifique trophée, emblème du championnat. Egalement sur la photo le président du club des Francs, M. Lemieux et l'organisateur, M. Seguin.

LEURS CHEVEUX ONT REPOUSSE!



Le spécialiste en science capillaire sera ici vendredi et démontrera aux hommes et aux femmes comment conserver leurs cheveux et ainsi éviter la calvitie

OTTAWA, Ont. — Des nouvelles méthodes de traitement à la maison pour conserver vos cheveux et en améliorer la croissance seront exposées à Saint-Hyacinthe vendredi, 27 septembre 1968, au Grand Hôte l.

Le spécialiste en science capillaire, M. J.M. Emond sera le représentant de la dynamique organisation de spécialistes Roberts en cheveux et en cuir chevelu. Les dames et messieurs pourront le consulter personnellement entre. 1 à 8

Ce nouveau traitement est ni une "commande par poste" ni une "panacée". Il est adapté à l'individu après un examen personnel et le progrès en est vérifié à des intervalles réguliers par un spécialiste Roberts.

Qui peut-il aider?

Le nouveau traitement Roberts guérira-t-il la calvitie? "Non!" Car nous ne sommes d'aucune aide aux hommes et aux femmes qui sont parfaitement chauves après des années de perte graduelle de cheveux. Mais, si vous avez encore un duvet et si votre cuir chevelu permet encore la pousse des cheveux, vous pouvez au moins conserver et améliorer ce que vous avez. Certains états, tels que la "calvitie locale" disparaissent habituellement si soignés à temps!

Certains états du cuir chevelu qui causent habituellement une chute excessive des cheveux —

pellicules, démangeaisons, surplus ou manque d'huile, follicules engorgés de séborrhée — peuvent être corrigés par le traitement Roberts à la maison si soignés à temps.

"N'ATTENDEZ PAS QU'IL SOIT TROP TARD"

La calvitie n'attendra pas que vous soyez décidé; elle continuera à faire ses ravages et vous perdrez vos cheveux jusqu'à ce que vous soyez devenu chauve — à moins que vous ne remettiez votre cuir chevelu en état de guérir, en puissance de faire repousser vos cheveux.

Nous vous examinons gratuitement

Nous désirons appuyer sur le fait que vous n'encourez aucune obligation ni aucuns frais en venant nous faire examiner.

Vous n'avez d'obligation qu'envers vous-même. Nous n'acceptons pas les cas qui ne répondront pas au traitement.

Satisfaction garantie

Les spécialistes Roberts vous donneront une garantie écrite de satisfaction en 30 jours sinon le traitement ne vous coûtera rien.

Pour un examen gratuit et un exposé de vos problèmes capillaires, demandez au contrôle le numéro de la chambre de—M.

J.M. Emond ne prend pas de rendez-vous: venez donc lorsqu'il vous conviendra.

Les examens sont privés.

La ligue de quilles des jeunes Sportifs déborde d'activités

Bien que les activités n'aient débutées que depuis trois semaines, la compétition et l'enthousiasme régnant au sein de ce groupe sont des plus soutenus.

Félicitations à Laurette et Bernard Bail réussissant des triples respectifs de 457 et 558 lors des dernières rencontres.

Egalement, il faut souligner la performance de Yves Paré qui avec un triple de 514 a conduit les meneurs actuels du circuit Emile Solis & Fils Inc. à une victoire par blanchissage arrachée au Mercure Assurance.

A compter de la semaine prochaine les membres de la ligue se verront attribuer des prix de présence, sous la forme de magnifiques choppes à bière arborant les noms et effigies de la ligue, une co-commandite de La Brasserie Labatt et Niagara Finance Co. Ltd.

Classement

Emile Solis & Fils Inc.	10
Acme Auto Service Ltée	7
Le Courrier Saint-Hya.	7
Ed. Bernier & Cie Ltée	7
Césaire Vermeersch Fleu.	6
LamyPrélarts Ltée	4
Mercure Assurance	4
Saint-Hya. Express Inc.	3

Les permis de chasse et pêche disponibles

M. André Lusignant, garde-chasse et garde-pêche pour le District, tient à informer le public que les permis pour la chasse à l'original sont maintenant disponibles, en s'adressant chez lui au 211, rue Saint-Michel, La Providence, de 9 heures du matin à 9 heures du soir, et ce tous les jours.



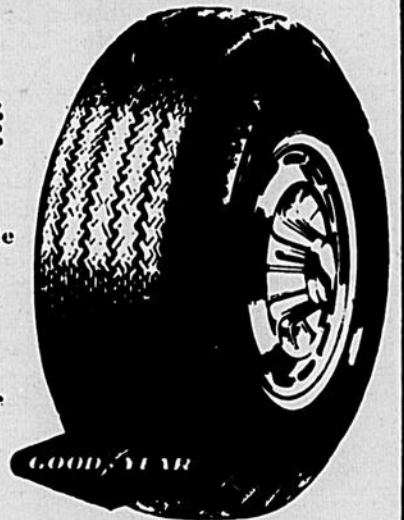
PAS DE COMPTANT
CRÉDIT INSTANTANÉ
FACILITÉS DE PAIEMENT

GOODYEAR
PNEU NYLON 3-T

Safety All-Weather
2107
FLANC NOIR
6.50/7.00 x 13
Mêmes bas prix dans les autres dimensions

MILLAGE ÉLEVÉ
GRANDE SÉCURITÉ
PRIX MODIQUE

- La semelle enveloppante moderne procure une adhérence supplémentaire sur les routes sèches ou mouillées
- Semelle en caoutchouc Tufsyn durabilité exceptionnelle millage supplémentaire
- Carcasse solide en Nylon spécial 3-T



GARANTE GOODYEAR "ILLIMITÉE"

SERVICE D'ENTRETIEN COMPLET

confort - sécurité - économie



AMORTISSEURS
MONROE
GARANTIE 2 ANS OU 24,000 MILLES

Maximum de maîtrise de la direction et de confort sur chemins raboteux. Suspension moelleuse à petites vitesses en ville. Réglage automatique pour conduite normale à vitesses routières.

10.95 installé chacun

MÉNAGEZ PNEUS ET DIRECTION!

ALIGNEMENT DES ROUES
\$ 8.95

pour la plupart des voitures — pièces en supplément

Nos spécialistes en parallélisme effectueront les opérations suivantes: inspections du train avant, ressorts, amortisseurs et organes de direction; parallélisme des roues avant (réglage du cambrage, de la chasse et de la convergence).



RÉPARATIONS GARANTIES

Magasin de service

GOODYEAR

2965 Dessaulles 773-2571

25% de réduction sur tout article estival

Maurice Charron gérant

Michel Guillemette, homme de service

J.G. Savard ass. gérant

E. Larocque mécanicien

Yvon Marquette gérant de service



Regard sur l'actualité

Le 29 septembre Joute d'étoiles annuelle de la ligue Inter-paroissiale-Bagot

C'est dimanche le 29 septembre qu'aura lieu au Centre Sportif d'Acton Vale la joute d'étoile annuelle mettant aux prises les Guépard Junior "B" de Granby contre les Etoiles de la ligue Inter Bagot. Cette joute est cédulée pour 2 heures.

Pour l'occasion, les Etoiles seront sous la direction de Maurice Charron, pilote des Astros de Saint-Valérien champion des éliminatoires la saison dernière.

Alignement:

Gardien but: Robert Lefebvre, Saint-Hugues, Yves Saint-On ge, Saint-Liboire.

Défense: Rolland Racine, Sainte-Rosalie, Yves Côté, Roxton, Jean-Guy Otis, Saint-Hugues, Jules Taylor, Saint-Valérien, Fernand Petit, Sainte-Hélène.

Avant: Pierre Désordy, Saint-Valérien, Michel Caya, Saint-Hugues, Paul Rousseau, Saint-Hugues, Rodrigue Otis, Saint-Hugues, Paul Chouinard, Sainte-Rosalie, André Côté, Saint-Dominique, Paul Brodeur, Saint-Dominique, Serge Legendre, Sainte-Hélène, Claude Laplante, Roxton, Gérard Paré, Saint-Liboire, Jean Debonville, Saint-Liboire.



Nouvel exécutif de l'IPB

A la suite d'une assemblée tenue la semaine dernière la ligue de Hockey InterParoissiale Bagot s'est donné un nouveau bureau de direction pour la prochaine saison. Sur cette photo on reconnaît de g. à dr., M. Fernand qui agira de nouveau au poste de secrétaire-trésorier, le nouveau président M. Denis Asselin et le vice-président, M. Laurent Lanoie.



Léo
...lui, y connaît ça!

la bière de
Léo Théroux,

Labatt y a rien qui la batte!



Ci-dessus nous apercevons le nouvel instructeur des Gaulois M. Gilbert Girouard en compagnie de quelques joueurs qui forment la brigade défensive des Gaulois. De g. à dr., le nouveau venu Yves Cournoyer, Serge Nadeau, l'instructeur Girouard, Pete Lambo, le cerbère Andy Payette et Pierre Thibeault. Les amateurs auront l'occasion de voir ces joueurs à l'œuvre samedi soir prochain alors que les Barons de Cleveland seront les visiteurs. Cette joute est cédulée pour 8 heures.

LE PHARMACIE CHARTIER CHAMPION

Beudry se distingue dans la ligue de balle-molle Labatt

La ligue de balle molle Labatt a complété sa première saison la semaine dernière alors que le Pharmacie Chartier l'emportait sur le Restaurant Lussier au compte de 7-3, dans la cinquième et décisive partie.

La figure dominante de cette joute fut sans contredit le lanceur Beudry du Chartier qui en plus d'exceller au monticule a réussi deux simples pour conduire les siens à la victoire. Les autres coups surs du Pharmacie Chartier appartiennent à Côté et J.C. Houle avec deux simples également. Dupont s'est de nouveau signalé en cognant un triple avec les buts remplis.

Pour les perdants, Dion et Tremblay réussirent chacun un double. Du côté défensive, Ouellette du Chartier et Bachand du Restaurant Lussier réussirent des attrapées sensationnelles, pour ainsi permettre à leur club respectif de rester dans la lutte.

Joute du mardi

Dans la joute du mardi le Restaurant Lussier avait

remporté une victoire de 10-9 dans une joute qui a nécessité deux manches supplémentaires. Lors de ce triomphe, J.J. Girard et Vadeboncoeur furent de nouveau en évidence avec un double et deux simples chacun. Les autres coups surs avaient été réussis par Bachand et Pelletier.

Pour les perdants, Lapointe et Renaud réussissaient chacun un double. Réal Tremblay qui avait lancé une très forte partie s'était mérité la victoire et Nadeau subissait le revers.

Ligue Dépression

Les dirigeants de la ligue de hockey Dépression de St-Hyacinthe annoncent récemment qu'il en coûterait \$30.00 pour évoluer dans ce circuit la saison prochaine.

Tout joueur désirant faire partie des cadres de cette ligue pour la saison 68-69, devra communiquer avec M. Gilles Mathieu et régler le coût de participation avant le 27 septembre à minuit.

Quatre équipes formeront les cadres de la ligue pour la prochaine saison.

Le Concorde est champion

Le club Concorde Automobile de la ligue de balle molle des Garages a remporté une victoire de 26-19 aux dépens du Yamaska Auto. pour ainsi remporter les honneurs de la série finale.

Lors de cette dernière joute les porte-couleurs du Concorde y sont allés de 36 coups surs contre seulement 16 pour leurs adversaires. Pour le Concorde, Plamondon, Villeneuve et Michon ont frappé pour le circuit tandis

que Robert et Côté faisaient de même pour le Yamaska.

Pierre Gaudette qui a de nouveau officié au monticule pour le Concorde s'est mérité la victoire et Saint-Pierre a subi le revers. Les nouveaux champions ont connu une de leurs meilleures saisons alors qu'ils n'ont subi que deux défaites au cours du calendrier. Il ne faut pas oublier non plus la performance du Yamaska qui n'a eu à son actif que trois revers.

Tél.: 774-8159



prés. Abel St-Sauveur
Vulcanisation et remoulage de pneus
Réparation - Vente
Dépositaire de pneus neufs

8600. des Cascades.

St-Hyacinthe, P.Q

Ste-Rosalie Esso Service

Lucien Letarte, prop.

Pour service rapide 773-2802

220 Blv Laurier Ste-Rosalie

Spécialités

auto électrique

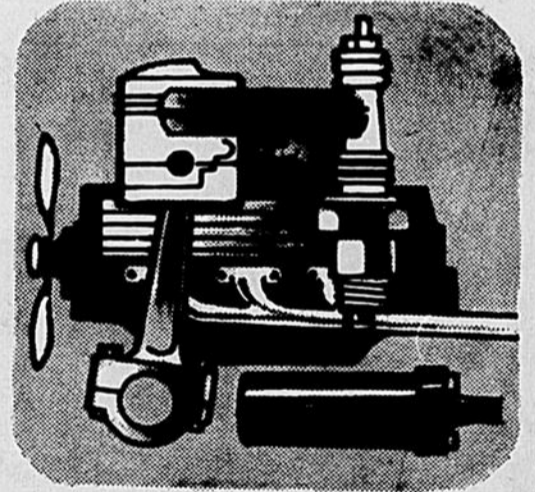
starters

alternateurs

générateurs

Tune up Brake service

Réparation générale



Javelin
et AMX

Nous avons en montre quelques modèles 68, ainsi que les démonstrateurs pour un temps limité

Nous désirons aviser la population maskoutaine que les Rambler 69 seront à notre établissement le 2 octobre

Spécial : Rambler 68 démonstrateur à prix d'aubaine

St-Hyacinthe Automobile

4545 Boul. Laurier Desville

Tél. 773-8457

Le Racine meubles a fait un pas de plus vers le championnat

Le Racine Meubles de la ligue de balle molle Dow a fait un pas de plus vers le championnat de fin de saison alors que les hommes de l'instructeur Georges Lévesque remportaient une victoire au compte de 11-1 sur le Taverne Lamothe.

Par ce triomphe le Racine Meubles n'est plus qu'à une seule victoire des grands honneurs de fins de saison.

Au moment d'écrire ces lignes le Racine mène par trois joutes à une dans la série.

Lors de cette joute le lanceur Georges Lévesque a de nouveau brillé au monticule et au bâton pour conduire les siens à la victoire. Ce dernier a réussi un coup de quatre buts à la deuxième manche en plus d'un simple. Les autres coups surs des vainqueurs sont allés à Antoine Brodeur et Fernand Morin, deux chacun.

Pour les perdants Jean-Claude Mathieu fut le plus en évidence avec un double et deux simples. Lévesque s'est mérité la victoire et Doré a essuyé le revers.



C'est dimanche qu'avait lieu sur le parcours du club de Golf Saint-Simon le "Tournoi Annuel" de fin de saison. Ci-dessus nous apercevons les vainqueurs des différentes catégories en compagnie du représentant de la brasserie Labatt, M. Philippe Desmarais. De g. à dr., le vainqueur de la classe "C" M. Michel Chicoine, le vainqueur de la classe "B" Yves Chagnon, le grand champion de la compétition, M. Léopold Cloutier, M. Philippe Desmarais de l'agence Labatt, Mme Jeannette Breton championne de la classe "A" chez les dames et Mlle Viviane Lépine, championne de la catégorie "B".

40 joueurs à l'entraînement

Le Saint-Hyacinthe Pepsi Junior "B" de la Ligue Montréal Junior inaugurerait son camp d'entraînement samedi dernier à l'arène local. Plus

de quarante joueurs se sont rapportés à l'instructeur Charron. Parmi le groupe de jeunes hockeyeurs, nous avons pu remarquer la présence de

plusieurs vedettes de la saison dernière tels que les Héту, Garon, Fryer, Duval.

Tous ces joueurs sont de Saint-Hyacinthe. Il ne faudrait pas omettre les Michel Godin, André Plasse, Jocelyn Abbott, Roch Cournoyer et Guy Antaya de Sorel qui ont très bien figuré lors de la dernière édition.

Nous savons que l'instructeur Charron n'aura pas la tâche facile pour remplacer les Gilles Lecompte, Jean Lavigne, Michel Poulin, Jacques Couture, cependant l'instructeur semblait des plus optimiste lors de ce premier rendez-vous avec ses joueurs. Nous avons noté le retour de l'excellent joueur de centre Jean Lemieux qui avait dû quitter les rangs juniors la saison dernière pour des raisons de travail. Lemieux revient donc plus décidé que jamais à faire du Saint-Hyacinthe, une équipe bien représentative.

Pour la saison 1968-69, toutes les équipes du Circuit Jean-Claude Girard auront droit d'aligner un maximum de douze joueurs âgés de 18 et 19 ans.

Les prochaines pratiques auront lieu ce soir de 8 heures à 9 heures trente et samedi prochain de 5 heures à 6 heures 30.

Tournoi de l'APCV

C'est vendredi le 27 septembre prochain que se tiendra au club de Golf Saint-Hyacinthe le Tournoi annuel de l'A.P.C.V. Cette compétition qui est organisée par la direction du club local groupera les membres et leurs amis. Tous les membres ainsi que les amateurs qui prendront part au tournoi voudront bien noter que les heures de départ se feront entre 8 heures et midi.

A la suite du Tournoi un souper sera servi à tous les participants ainsi que les membres dans les locaux du club. Alors tous les intéressés à participer à cette compétition sont priés de communiquer avec M. Guy Morin 774-7736.

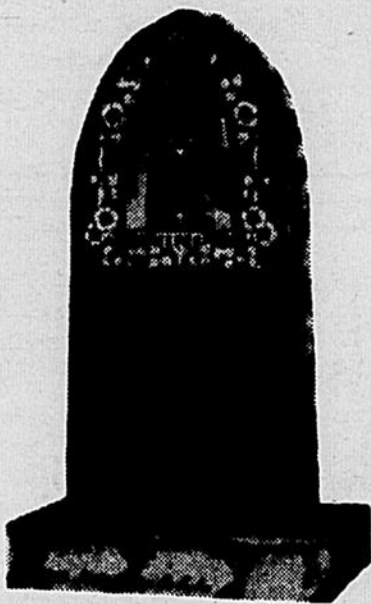
POUR L'ACHAT D'UN MONUMENT DE QUALITE TRANSIGEZ AVEC UNE MAISON RENOMMEE

Visitez notre CENTRE DE MONUMENTS

plus de 300 modèles

CHOIX QUALITE

Lettrage au cimetière Travail soigné



C. DAIGLE MONUMENTS Enr.

SAINT-HYACINTHE

Roger Fontaine

353, rue Girouard, Tél. 774-4137
Village Casavant

GRANBY

Claude Daigle
Atelier et bureau

818, rue Principale, Granby
Tél. 378-7388

MATINÉE POUR ENFANTS !

en couleurs

"L'île des braves"
Frank Sinatra

"L'amour à l'italienne"
Troy Donahue
Angie Dickinson



MASKA 774-4171
475 HOTEL DIEU ST HYACINTHE

COMMENCANT SAMEDI LE 28 SEPTEMBRE POUR UNE SEMAINE



RADLEY H. METZGER
présente

"L, a woman"

Based on the novel by SIV HOLM -Original version with English titles

18 ANS réservé aux adultes

"C'EST UN FILM A VOIR !"

- LA PRESSE

"UNE OEUVRE D'UNE ENVERGURE PEU COMMUNE REALISEE AVEC CACHET, BON GOÛT ET SENSIBILITÉ !"

- CINÉMONDE

ESSY PERSSON

DANS



MASKA 774-4171
475 HOTEL DIEU ST HYACINTHE

HORAIRE

Dimanche : continué, 12 h. 15
Tous les soirs : 6 h. 15

Laissez passer non valables....

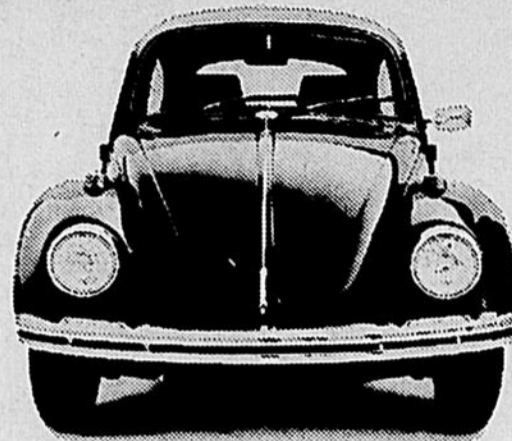
ADMISSION 1.75



Les Gaulois de Saint-Hyacinthe de la ligue de Hockey Provinciale ont poursuivi leur entraînement à l'arène local en vue de leurs joutes d'exhibition ainsi que l'ouverture de la saison qui aura lieu la semaine prochaine. Ci-dessus on reconnaît l'instructeur des Gaulois, Gilbert Girouard en compagnie de quelques recrues qui tentent de se tailler une place sur l'alignement.

Ligue de quilles Casavant Frères

Vendôme; 3; Club Récréatif; 1;	Delage; 470.
Pepsi-Cola; 2; Molson; 2.	Plus haut simple hommes; M. Réjean Laperle; 199; M. André Pelletier; 193.
Plus haut triple femmes; Mlle France Laperle; 378; Mlle Monique Lemieux; 363.	<u>Classement des équipes:</u>
Plus haut simple femmes; Mme G. Frenière; 160; Mlle France Laperle; 131.	Vendôme; 6
Plus haut triple hommes; M. Réjean Laperle; 490; M. Roger	Club Récréatif; 5
	Pepsi-Cola; 3
	Molson; 2



Son prix de 1,900. n'est qu'une partie de son attrait.

Économique à l'achat, elle est également économique à conduire.

Elle fait environ 32 milles au gallon.

Elle consomme l'huile non pas à la pinte, mais à la chopine.

Et le moteur est refroidi par air. Pas besoin d'antigel, ni d'eau.

Voilà le peu qu'il en coûte pour devenir propriétaire d'une Volkswagen.

St-Jude Automobile Inc.



SAINT-HYACINTHE

905, RUE DESPRES

TEL. 773-2626

Nouvel exécutif de l'A.G.S.

A la suite d'une assemblée tenue jeudi soir dernier l'Association de Gymnastique de Saint-Hyacinthe (A.G.S.) a procédé au choix de son nouvel exécutif pour la prochaine saison.

A la présidence on retrouve M. Serge Chagnon qui sera secondé dans ses fonctions par M. Robert Lelièvre. Le secrétaire sera M. André Fontaine tandis que la trésorerie fut confiée à M. René Lafleur.

Aussi à la suite de cette première assemblée le publiciste M. Pierre Desmarais nous informe que toutes les personnes intéressées à devenir membre de l'Association sont priées de communiquer avec le secrétaire à C.P. 132 Saint-Hyacinthe.

GRAND TOURNOI DE

"BUMPER POOL"

LES 28 et 29 SEPT.68

CLUB DES MOOSE

1871 des Cascades Saint-Hyacinthe

Début de saison dans la ligue de quilles du Coin Dow

Ligue du coin Dow:

Georges Brabant; 1;

André Chagnon; 285; Georges Loranger; 412; Réal Audette; 343; Jean-Claude Marquis; 454; Réjean Bélanger; 394. Total; 1888. Pepsi-Cola; 3.

Marcel Lachapelle; 423; Gilles Pépin; 451; Romuald Camirand; 303; Roméo Auchu; 339; Réjean Donais; 378. Total; 1894.

CONCORDE AUTO; 4. M. Gérard Pépin; 333; J. Vadeboncoeur; 417; L. Marquis; 327; L. Marchessault; 451; A. Marchessault; 523. TOTAL; 2,051. FONTAINE FOURRURES; 0.

J. C. Pépin; 295; A. Pépin; 426; C. Marchessault; 412; J. G. Beauregard; 371; Dummy; 381.

CLASSEMENT DES EQUIPES; Concorde Auto; 9; Pepsi-Cola; 7. TOTAL; 1885. Fontaine fourrures; 4; Georges Brabant; 4.

La P'tite Chaumière



Spécial pour la série mondiale de Baseball une TV en couleur à votre service Menu approprié

Pour repas d'hommes d'affaires, noces, banquets, ou toutes autres réceptions. 5 salles à votre disposition

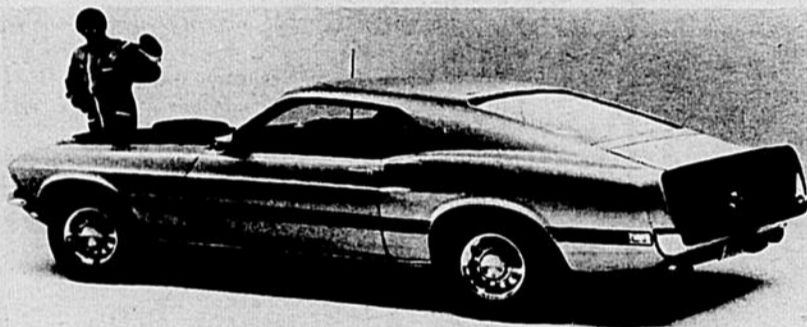
Venez déjeuner à la P'tite Chaumière dès 8h du matin

Les 69 s'en viennent!

**Vendredi samedi dimanche
les 27 28 29 septembre**

Ils seront là
CHEZ YAMASKA AUTOMOBILE

Pour vous étonner, pour vous emballer, pour vous inciter à être dans le vent avec la nouvelle manie, la Fordomanie et les meilleures idées FORD



Notre personnel de vente se fera un plaisir de vous communiquer "LES NOUVELLES IDEES FORD"



Gérard Morissette



Jean-Paul Lambert
Contrôleur Prés.



Guy Normand
Directeur des ventes



Simon St-Pierre
Vendeur



Pierre Turcotte
Vendeur



Gérard Choinière
Vendeur



Gilbert Choquette
Vendeur



Normand Auger
Vendeur

Votre présence vous donnera droit de participer au Sweepstake de \$500,00. du but gagnant de la compagnie Ford
Des rafraichissement seront servis gratuitement